E PROME HULANDESNAN RESCATA NA HAITI A YEGA CORSOW





Ayera merdia mas o menos 2 or, e prome Hulandesnan cu a ser evaua for di Haiti, a yega na Aeropuerto Hato na Corsow. Ta trata aki di 4 persona, di cual un señora mas un mucha. Nan a bin cu un avion di Insel Air, cu den prome oranan di mainta a hiba material y personal di socoro Haiti y busca en particular e Hulandesnan. Ainda e Director di Aviacion Civil Siegfried Francisca y e Inspector ta perdi.

Diasabra 16 di Januari 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**

AVION GRANDI DI MARINA HULANDES NO POR A BAHA NA HAITI, PERO A USA UN AVION MAS CHIQUITO PA TRANSPORTE LO NECESARIO

Diahuebs anochi a yega Corsow e avion di transporte militar DC-10 di Hulanda cu personal di socoro, 4 cachó pa busca hende bao di ruina y cu hopi material di yudansa pa Haiti. Como cu e avion no por a baha na Haiti, el a haci un escala na Republica Dominicana pa sigui despues pa Corsow. Ayera mainta 35 di e personal di socoro Hulandes y 4 cachó a biaha pa Haiti abordo di un buelo special cu Insel Air a programá. T'e intencion p'e avion di Insel Air regresa cu un cantidad di persona di nacionalidad Hulandes cu a keda pega na Haiti.



San Nicolas sigur contenato cu re-apertura di un oficina di N.V. Elmar cu tur servicio



POR a sinti y tende comentario di positivismo so, ora cu Minister di Energia, Mike de Meza, hunto cu e Director di N.V. Elmar den presencia di Premier Mike Eman a efectua reapertura di e oficina di Elmar San Nicolas. Ainda nos por corda, cu for di momento cu Gobierno nobo a sinta, a bisa di lo haci reapertura. Esaki ta djis un mensahe cu nan kier a manda afo, cu San Nicolas mester bin bek y cu San Nicolas tambe ta forma parti di Aruba, segun Prome Minister Mike Eman. Tin mas cos cu lo bay pasa pa San Nicolas. Tin cantidad di proyecto programa pa San Nicolas. Hunto lo mustra e trabaonan cu ta bay bin. Director di N.V., Elmar Robert Henriquez mes a papia tambe cu Roland Peterson, Presidente di SNBA, unda el a tende mas di e bida di San Nicolas bayendo atras hopi aña. Roland Peterson tambe a hiba palabra ayera tardi. Di acuerdo cu Roland Peterson, reapertura di Elmar nifica hopi pa San Nicolas y becindario, pasobra awor San Nicolas y becindario, por goza tambe di full servicio di N.V.Elmar. Esaki t'e prome señalnan cu San Nicolas lo bin bek. A probecha di e ocasión aki, pa haci dos donacion. Prome a bay pa Cruz Cora Aruba, pa yuda e damnificadonan na Haiti, y otro check na Fudecu, pa sigui cu su trabaonan como fundacion.

Despues di e parti oficial, a sigui e parti di fiesta publico, cu a bin caba den den oranan di anochi. San Nicolas pabien!

Subsidiarionan a uni pa un bon causa

METACorp y su subsidiarionan cu donacion di 50 mil florin na Cruz Cora Aruba

Pa yuda Haiti den trabounan di rescate despues di temblor



PA por yuda e victimanan di e temblor cu a azota Haiti dia 12 di januari ultimo, MetaCorp, su subsidiarionan y empleadonan a decidi di haci un donacion cuantioso na Cruz Cora Aruba. Specialmente pasobra MetaCorp y su subsidiarionan mes tin un cantidad grandi di empleado procedente di Haiti den servicio y cu claro tin famia den un situacion dificil n'e momentonan aki. Tambe e hecho cu nos tur mester uni pa yuda e pais den e momentonan di emergencia, a hiba MetaCorp y subsidiarionan pa dicidi di haci un donacion di 50 mil florin via e canalnan oficial di Cruz Cora.

P'e ceremonia oficial, a scoge algun empleadonan procedente di Haiti pa efectua e acto di entrega di check n'e fundacion local cu lo sa di percura p'e fondonan colecta na Aruba yega na e organisacionnan di rescate na Haiti.

Riba e fotonan adhunto por aprecia Jean Misere Lamarre, un empleado di Renaissance Aruba Resort hunto cu otro empleadonan procedente di Haiti haciendo entrega di e check di 50 mil florin na na sr. Greg Peterson, Presidente di Cruz Cora Aruba.

MetaCorp ta spera cu su contribucion lo sirbi como ehempel pa otro empresanan local tambe duna un man na Haiti den e momentonan dificil aki.

Fraccion di AVP den Staten

Bo no por gara MEP ta papia berdad

Faltando respet pa Presidente di Parlamento y Minister

DURANTE di e reunion publico den Staten ayerae cu Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers, riba seguridad den trafico, Minister di Turismo y Labor, sr. Otmar Oduber a bini pa delibera cu su colega Minister Dowers.

N'e momento ey sr. Booshi Wever a pidi palabra mientras cu otro miembro di Parlamento ta papiando, pa bisa cu Minister Otmar Oduber no por ta den sala si e no a wordo pidi pa ta presente.

Presidente di Parlamento sr. Andy Lee, a pospone e reunion pa duna Minister Otmar Oduber e oportunidad pa caba di delibera cu su colega Minister. Ora el a caba e Minister a bandona e sala di Parlamento y e reunion a continua. No tabatin ningun particularidad of motibo pa saca ningun hende for di e sala di reunion.

Ta masha lamentabel cu e fraccion di MEP a haya ta bon pa haci buya y mofa di un combersacion entre dos Minister y hasta crea e impresion cu a saca e Minister for di sala di reunion.

Loke ta haci e declaracion di e fraccion di MEP mas tristo, t'e hecho cu ta netamente e partido y fraccion di MEP den pasado tabata troce tur regla di Parlamento na nan antoho y permiti tur clase di hende drenta y sali for di sala di reunion.

Presidente di Parlamento sr. Andy Lee a actua corectamente dor di schors e reunion pa duna e Ministernan oportunidad pa papia y despues sigui cu e reunion.

E comportacion di e fraccion di MEP ta tipifica e situacion deplorabel cu e fraccion aki ta aden. No solamente cu regularmente mayoria di e fraccion no ta ni presenta na trabao.

Durante di e reunion cu Controlaria General di e siman aki tabatin oranan largo cu apenas un miembro di henter e fraccion di MEP tabata presente. Pero tambe e comportacion hypocrita di e fraccion di MEP ta continua: Nan ta haci un cos y bisa otro. Nan ta pretende di ta inocente y comporta cu malicia.

Den prensa e fraccion di MEP ta troce mescos cu ayera tur cos y malinforma pueblo. Fraccion di AVP lo sigui para y desenmascara e politica hypocrita aki, pa pueblo wak cu MEP den Gobierno y den Parlamento, t'e mesun partido inconfiabel di tur tempo.

Contrario na su colega di Antiyas, Emily de Jongh-Elhage

Prome Minister mr. Mike Eman si a recibi delegacion Venezolano

GOBIERNO Antiyano a haya cu e bishita di un delegacion di Gobierno Venezolano, tabata mucho riba man, loke a pone cu Prome Minister di Antiyas, Emily de Jongh-Elhage a nenga di recibi e delegacion aki. Mientras cu partidonan di oposicion si a reuni cu nan na Corsow.

Na Aruba, contrario na su colega di Antiyas, Premier mr. Mike Eman si a recibi e delegacion, cu tabata encabesa pa Vice Minister pa Latino America y del Caribe, Francisco Arias Cardenas y e top ehecutivo di PDVSA, Asdrubal Chavez. Ta manera Prome Minister Mike Eman mes a duna di conoce, cu esaki tabata un bishita di cortesia, cu tabata pendiente for di algun tempo caba.

Maske cu e tabata un bishita di cortesia, Prome Minister Eman hunto cu Minister di Energia, Mike de Meza a reuni cu e delegacion Venezolano y a discuti riba e posibilidadnan pa yuda mantene e refineria di Aruba habri. Sigur despues cu a bira conoci cu PetroChina a yega na un acuerdo caba cu PDVSA pa haya crudo Venezolano, pa por refina. E delegacion Venezolano a sali bek pa Venezuela, diahuebs anochi.

Ta logico, cu a surgi masha speculacion, pasobra na casi mesun ora cu e delegacion Venezolano a bolbe n'e pais bisiña, algun ora prome e alto ehecutivo di Valero, Martin Parrish a yega Aruba, unda hunto cu Ray Buckley, VP di Valero Aruba, a reuni cu Gobierno y e reunion aki a continua ayera mainta. Gobierno a convoca un conferencia di prensa ayera merdia, pero despues a cancela esaki, pasobra e negociacion cu Valero no a keda cla, pero a sigui te den oranan di ayera nochi. Prome Minister Mike Eman, y tampoco Minister Mike de Meza kier duna comentario riba e deliberacionnan aki, y ta di spera cu den curso di dialuna lo por duna mas informacion di e encuentro aki, cu tin masha hende den un incertidumbre, pasobra e situacion ta tenso, y hopi hende ta kere cu Valero no por sigui mantene e refineria sera, pagando su trahadornan.

Cu e tey nan ilegalmente

Polis a ordena ex-Chef Protocol, Eric Brete pa kita su tent for di riba beach



DIABIERNA mainta polis a bay n'e beach banda di Costa Linda p'asina pone ex-Chef Protocol Eric Brete na altura p'e mihor e retira su tent poni riba e beach. Si e no haci esaki, anto polis hunto cu DOW ta cla pa "ruim-op de boel".

Esaki ta pasobra manera nos a publica den siman caba, cu fuera di un permiso di taxi, Eric Brete a haya un permiso tambe pa lanta un compania di watersport y a dicidi pone su tent n'e beach na Costa Linda, pa cual e no tin permiso.

Fuera di esey, tin diferente denuncia haci p'e forma cu Eric Brete ta atende cu e turistanan, unda e.o. ta manera intimida nan si nan no huur equiponan aguatico for di su compania.

Gobierno actual a haya cu e permiso aki no a ser duna manera mester ta, y a anula dicho permiso y a laga sa cu e Gobierno aki si ta pone tur cos na orden bek.

No a keda Eric Brete otro di cumpli cu orden di polis, pero casi sigur e lo consulta cu su abogado pa cuminsa un caso hudicial contra di Gobierno, pa mustra cu el a haya su permiso legalmente for di ex Minister di Turismo, Edison Briesen. Kende manera nos por corda, a laga sa di reglamenta tur e asunto di permiso pa watersport, pero nada a ser haci pa cual constantemente tin un wild west cu ta perhudicando nos turismo.

Mientras cu Fiscal a exigi 2 aña y 6 luna di prison

Huez a haci husticia, a condena homber cu a hinca diferente hende cu cuchiu na 4 aña di prison

AYERA mainta Huez a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e Colombiano Javier Piedrahita Lopez. Tratamento di e caso aki a cuminsa na december 2009 y siman pasa a scucha psychiater.

T'asina cu Huez no ta haya e castigo di 2 aña y 6 luna di prison exigi pa Fiscal na su lugar. Huez a aumenta e castigo cu 1 aña y 4 luna.

Hues ta haya cu loke a sosode dia 6 di september 2009 den e bar na Tanki Leendert y despues riba propiedad di un comerciante, hopi serio.

Huez a bisa cu e ta haya proba e maltrato cu arma, caminda Javier Piedrahita Lopez a haci uso di un cuchiu y intento di mata.

Huez a reacciona riba ponencia di abogado mr. Mohamed, kende a bisa cu no por pone Piedrahita Lopez responsabel pa su actonan, pasobra e no tabata bon na cabez.

Huez a mustra cu psycologo ta haya cu apesar di e deficencia di personalidad cu Javier Piedrahita Lopez ta sufri di dje, Javier ta responsabel pa su actonan.

Huez a bisa cu e ta tene cuenta cu e seriedad di e caso. Huez a bisa cu e ta tuma Javier Piedrahita Lopez hopi na serio cu a hinca dos hende inocente.

E ta referi aki n'e comerciante y su señora, kendenan a keda drumi den nan negoshi cu nan tabata drechando pa evita cu hende lo por horta.

E ta haya cu e castigo exigi pa Fiscal no ta haci husticia. Huez a condena Javier Piedrahita Lopez na 4 aña di prison.

Ex GM di Radisson Aruba Resort

Gary Jutz a soprende hopi hende cu su fayecimento







E ex-gerente general di Radisson Aruba Resort Casino & Spa a fayece. Siguientemente nos ta publica un carta cu a wordo manda ayera pa su señora Patricia y yiunan Deborah, y Jason Jutz.

"Awemainta tempran mundo a perde un hende homber sumamente special ora Gary a fayece a causa di complicacion di cancer di colon. E'la fayece na nos residencia cerca di e lago na Virginia, rondona pa su famia. E tabata nos baranca te na final y nos lo sinti su falta mas cu palabra por expresa.

Mi no ta kere cu Gary den su bida berdaderamente a realisa con hopi bida e'la influencia durante su tempo; con grandi un diferencia e'la haci pa asina hopi hende. Semper e'la duna su empleadonan respet y honestidad; y hopi biaha e'la sali for di e luz di atencion pa asina duna gloria na un otro persona. Pa nos, e tabata Tata, G.W., of Big Guy; pero pa un sin fin di otro hende rond di mundo e tabata simplemente conoci como Mr. J.

Gary a fayece na e mesun manera cu e'la biba; cu dignidad y bon humor, apesar di tur e tubonan cu tabata pasa door di su curpa. Mientras cu e cancer a crece pa consumi su curpa, nunca e'la keha y semper e'la celebra cada momento di bida. E tabata sumamente contento pa ricibi asina hopi yamada di telefon durante su ultimo dianan di bida y cada un a trece un sonrisa enorme na su cara.

Manera Gary a pidi, lo no tin un entiero. En bes di esaki e tabata kier pa nos celebra su bida cu un encuentro di amigo y famia banda di e lago durante e dianan di mas calor di primavera. Na e momento aki nos no a dicidi riba e fecha.

Pa cualkier persona cu ta desea di recorda Gary na un manera of otro, e'la pidi pa donacion wordo haci den su nomber na V Foundation for Cancer Research. V Foundation a wordo funda pa ESPN y Coach Jim Valvano durante su bataya cu cancer. Gary tabatin gran admiracion pa con "Jimmy V" a trata e fin di su bida y su dedicacon pa busca un manera pa caba cu cancer. V Foundation orguyosamente por bisa cu 100 por ciento di tur donacion directo nobo di placa ta bai directamente pa investigacion medico y programanan relaciona cu esaki. Click riba e link aki pa siña mas tocante V Foundation: http://www.jimmyv.org/support-us/ways-to-give.html



Danki na boso tur pa boso oracion y boso sosten. Den algun dia, nos lo ta mas cu dispuesto pa ricibi boso yamada.

Djis corda pa biba tur dia cu lo maximo cu bo tin - e ta un regalo - y nunca nos sa ki dia lo ta nos ultimo regalo.



Na secretario di sindicato UEA
Senor Lesley Hernandez
Oranjestad
Aruba

3 december 2009

Topico: Retiro como Presidente di Sindicato UEA

Apreciable compañero Lesley,

Pa medio di esaki mi kier a trece lo sigiuente na bo conocimiento;

Debi na circumstancianan no ta kedami otro alternativa di pidi pa medio di esaki, entrante dia 4 di december 2009, mi retiro como Presidente di sindicato UEA.

Durante e ultimo 2 anjanan conjuntamente nos a sa di traha intensivamente na interes di nos miembronan, bienestar di nos empresa y comunidad. Mi ta spera di curazon cu esaki mester sigi ta e metanan principal di nos organisacion den futuro. Mi ta kere cu ainda falta hopi trabow pa hasi na beneficio di nos miembronan y e compromiso cu nos tin cu pueblo pa entre otro elimina brandstofclausule. Mi ta spera cu e directiva di nos sindicato sigi hasi lo maximo pa defende interesnan di nos miembronan y logra e metanan cu nos a pone nos dilanti.

Mi kier a la vez gradici tur miembro di directiva cu a sostemi den bon y malo, den oranan difisil y placentero cu nos a pasa hunto. Mi ta spera cu Sindicato UEA lo por sigi conta cu un directiva dinamico cu lo por entrenta e retonan nan dilanti.

- Tambe un gradicimento special na tur nos miembronan cu semper a para 100 porciento tras di mi como Presidente di Sindicato UEA. E determinacion y unidad cu kada miembro di UEA a mustra ta un ejemplo pa otro Sindicatonan, empresanan y nos comunidad.

Pa medio di esaki un abraso fraternal na kada uno di nos miembronan.

Attentamente,

Coby Geerman
Presidente sindicato UEA.

Publicando copia di carta di retiro

UEA ta confirma cu Coby Geerman no ta Presidente mas di e sindicato y cu no tin conflicto na N.V. Elmar

UNION Electrisista Arubano, cu prueba den man ta confirma cu Coby Geerman no ta Presidente di UEA mas, y pesey UEA a sinti e necesidad di reaciona riba e publicacion di den AWEMainta di ayera, 15 januari 2010.
UEA ta haci esaki pa saca tur hende for di duda. UEA no kier haci ningun polemica, pero si nan kier pa tur cos ta cla y comprendibel pa tur hende.
"Nos kier atrobe pone bon cla cu nos no tin ningun conflicto na N.V. Elmar y ni tampoco cu e Director actual", según nan comunicado ayera tardi. Tambe directiva di UEA a manda copia di carta, den cual Coby Geerman a pidi su retiro.

WEB Aruba N.V. ta traha riba tanki di awa # 7 pa mantene calidad di awa di bebe

E mantencion riba tanki di awa por tin consecuencia pa smak di awa di bebe

DEN cuadro di e mantencion rutinario di e tankinan di awa di bebe, WEB Aruba N.V. a haci un trabao di mantencion riba tanki di awa # 7 cu ta situa riba tereno di WEB Aruba N.V. na Balashi.
Ayera merdia a pone e tanki di awa aki bek den servicio despues di a haci tur e ehersicionan necesario pa garantisa e calidad bacteriologico di e awa di bebe, esaki den cooperacion estrecho cu Departamento di Salud Publico y DTI.

Convenci di e calidad di e awa y tambe cu e smak di e awa ta suficientemente garantisa, WEB Aruba N.V. a pone e tanki aki bek den servicio p'asina por sigui suministra e volumen y calidad di awa custumbra n'e consumidor arubano.

Den caso cu cualkier consumidor por sinti un diferencia den e smak di awa ta pidi pa raporta esaki inmediatamente na WEB Aruba N.V. aunke cu esaki lo ta sumamente improbabel mirando e proceduranan cu a sigui den WEB Aruba N.V.

Nos ta sigur cu e consumidor por conta riba e servicio custumbra di WEB Aruba N.V. pa loke t'e calidad di e awa di bebe aki na Aruba.

WEB Aruba N.V.: Awa, Energia y Servicio; T'esey nos ta!



Pa yuda atrae trahador for di Santo Domingo

Elias Wilson a denuncia mal-practica y abuso di parti di proyecto Acqua Construction N.V.

DIABIERNE atardi a presenta na oficina di AWEMainta, sr Elias Wilson, kende ta representante di un grupo di trahador for di Santo Domingo, cu mester a bin pa traha p'e proyecto Acqua Construction N.V.
El a bin oficina, despues di cana varios caminda, sin por haya un solucion y pa evita p'e problema aki escala y por tin consecuencianan serio, el a nos su situacion.

T'asina cu Elias Wilson, kende a ser aserca pa ing. Elizabeth Leon de Avendano, pa atrae trahadornan di ofishi for di Santo Domingo pa bin traha n'e proyecto di Acqua Construction, pasobra nan no por haya e obra di man aki na Aruba.

Elias Wilson a cumpli cu e peticion, unda primeramente e ingeniero a pidi pa haya 400 trahador, e.o. capinte, mestla, helper, etc. El a cuminsa haci e tramitenan pa cuminsa haya 175 di e trahadornan aki na Santo Domingo, unda tur papeleo a cuminsa ser haci, na razon di 300 dollar pa cabez.

Pero de pronto e compania Acqua Construction N.V. den forma sorpresivo a duna di conoce, cu e no mester di e hendenan aki mas, y awor ing. Elizabeth Leon de Avendano, ta bisa cu e no conoce Elias Wilson, siendo cu Elias Wilson a demostra na nos, cu prueba den man, corespondencia electronico nan nan tin cu otro.

Motibo pakico ing. Elizabeht Leon de Avendano awor ta desmenti di conoce Elias Wilson, ta pasobra e no kier cubri e gastonan cu e 175 trahadornan a haci pa prepara nan papelnan pa ser somenti na DIMAS, pa haya e permisonan corespondiente.
E caso aki ta ser poni den man di abogado, unda Elias Wilson tin como abogado mr. John Zara, y ing. Elizabeth Leon de Avendano, a scoge pa oficina di abogado Croes, Wever & Tchong, unda tabatin dos caso caba den Corte.

Oficina di abogado Croes, Wever & Tchong a laga sa, cu nan no tin tempo pa atende e caso aki, pero di parti di Elias Wilson, e si ta preocupa, pasobra na Santo Domingo, su famia ta ser menasa hasta cu asesinato, si e 175 trahadornan aki no haya nan placa bek di gastonan haci pa haya permiso di DIMAS.
Na februari awor, según Elias Wilson, un biaha mas e lo ta den Corte contra di Acqua Construction N.V. y su ingeniero Elizabeth Leon de Avendano.
E ta spera cu nada no pasa cu su famia na Santo Domingo, pasobra e pasenshi di e 175 trahadornan aki ta cabando y manera menciona, Elias Wilson tin temor pa su famia cu ta biba na Santo Domingo.

Elias Wilson ta haci e denuncia aki publicamente, pa tur esnan conserni sa ki abuso ta ser cometi no solamente contra su persona, pero contra den e caso aki sigur 175 tata di famia, kendenan a confia cu nan papelnan lo a keda regla pa bin gana nan pan honradamente na Aruba.
Elias Wilson a finalisa bisando cu el a haci tur intento pa haya e hendenan aki na telefon pa regla un que otro, pero sin resultado positivo.

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Minister Otmar Oduber si tin tempo pa parti flyers den exterior contal e trece mesun cantidad of mas turista Aruba



E siman aki durante un reunion di Comision di Turismo di Parlamento cu Minister Otmar Oduber y su conseheronan, Parlamentario drs. Mervin Wyatt Ras por a comproba continuacion di maneho di e Minister saliente di Turismo, ing. Edison Briesen.
Den e reunion aki pidi dor di e comision di Parlamento tabata porcierto notable ausencia di Presidente di Comision di Turismo mes, drs. Paul Croes.
Según drs. Mervin Wyatt-Ras esaki lo por tin di haber cu e "trauma" den partido AVP rond di reparticion di ministerionan, unda cu partido AVP a desprecia drs. Paul Croes su profesionalidad y nenge un "ministerschap".
Durante e exposicion di Minister Otmar Oduber su maneho por a nota cu pa loke ta trata mayoria punto e Minister basicamente ta continuando cu maneho di Gabinete Oduber, según e ex Presidente di Parlamento.
Esaki apesar cu e mes lo no admiti dicho continuacion di maneho. Pa cuminsa Minister Omar Oduber a nombra personanan clave di e Minister anterior den su "Management Team".
T'e personanan aki mes tabata encarga cu ehecucion di maneho di turismo di nos pais den gobernacion anterior y awor t'e conseheronan principal di e Minister aki. Pues ta obvio cu nan lo sigui cu e maneho ya caba conoci y dileña. Un maneho cu sigur tabata exitoso pa pais Aruba.

Pasobra apesar di e recesion mundial, durante gobernacion pasa, Aruba a logra mantene un cantidad stabil di turistanan.
Un ehempel concreto di continuacion di maneho di Gobierno anterior ta privatisacion di ATA, según drs. Mervin Wyatt-Ras a duna di conoce.
Tambe lo sigui cu e linear park loke tambe tabata un di e metanan di e Minister anterior, Edison Briesen di Turismo. KLM lo bolbe bek Aruba y lo bolbe deal cu Caribbean Cruiselines.
Sinembargo loke ta remarkable ta cu aunke, segun Minister Oduber, e ta haciendo mihor trabao por constata cu den high season ultimo hotelnan ta mandando empleadonan cas pa dianan extra off. Segun Mervin Wyatt-Ras ora cu e comision sinta cu e diferente entidadnan lo por haya mas informacion al respecto.
Regardando Aruban Resort e trahadornan te ainda no a ricibi nan pago, mientras cu nan a ser priminti esaki. Minister mes a indica cu nan a haya nan Cesantia. Segun Wyatt-Ras esaki nan tin derecho riba dje. Esaki no ta depende di bondad di Minister sino ta un deber pa paga e trahador. Wyatt-Ras y su coleganan lo keda en espera di contesta riba e preguntanan haci.
Finalizando drs. Mervin Wyatt-Ras ta remarca cu e mesun Minister cu a bisa cu e Minister anterior no a funciona manera debe ser sino tabata parti flyers, awor ta cosecha di e frutonan di e mesun supuesto partido di flyers. Siguiendo e maneho di e Minister anterior, Minister Otmar Oduber awor lo tin suficiente tempo p'e si parti flyers. Importante reto ta p'e trece e mesun cantidad of mas turista Aruba.

Di acuerdo cu MEP

Minister Otmar Oduber durante reunion publico den parlamento a wordo saca afo

DIABIERNA a tuma lugar un reunion publico den Parlamento, relaciona cu e maneho di trafico. E reunion a wordo pidi p'e Presidente di e Comision di Asuntonan Huridico, sra. Clarisca Velasquez, y manera tabata di spera, sra. Velasquez a tuma e oportunidad pa mustra su rabia y odio riba ex Minister di Husticia, Rudy Croes. Por cierto, mayoria di su demas coleganan di partido a condena e hecho infantil aki cu net sra. Clarisca Velasquez, como experto riba e tereno a keda solamente ataca pasado.

MINISTER OTMAR ODUBER

Un incidente particular cu a tuma lugar tabata ora Minister Otmar Oduber a cana drenta sala di Parlamento, siendo cu e no tabata invita. Sr. Booshi Wever a pidi punto di orden, pa splica Presidente di Parlamento cu, segun reglamento di orden, e no por a laga e Minister drenta zomaar, ya cu e no a wordo invita pa Parlamento.

Minister Oduber a rabia masha hopi mes y mester a wordo saca pa Presidente di Parlamento. Por a nota cu e Minister den prome instante no kier a sali for di sala di Parlamento. Presidente di Parlamento, drs. Andy Lee mester a schors e reunion pa pone presion riba e Minister p'e por sali for di sala. Camara nan di ATV tabata presente cu por a capta henter e incidente, segun un comunicado di MEP.

BOOSHI WEVER

Otro incidente ta locual cu sr. Booshi Wever a trece dilanti. El a splica cu e pueblo di Aruba ta sclama pa aumenta seguridad den trafico, despues con Gobierno a anuncia un maneho estricto, y despues di ripiente a aplica un maneho suave riba un Minister actual, sr. Richard Visser. Pero na mes momento sr. Booshi Wever a bisa cu e ta lamenta cu despues cu nos fraccion a insisti pa haya sa cual Minister tabata envolvi, Parlamentarionan di AVP a dicidi di cuminsa referi na casonan di ex Parlamentarionan di MEP. Sr. Booshi Wever a bisa cu den e actual fraccion di AVP y esnan anterior mes tin hendenan cu a comete infraccionnan mucho mas serio. Por a nota cu despues di esaki, e tono di e reunion a bira bastante serio y cu Parlamentarionan di AVP, pa prome biaha a sinta keto y a stop di tira palabra.

HENDRIK CROES

Por a nota si cu atrobe fraccion di AVP a cuminsa cu e wega di tira palabra, especialmente den direccion di Parlamentario Evelyn Wever-Croes, refieriendo na su tata, yamando sr. Hendrik Croes pa PAPA. Casi tur e Parlamentarionan di AVP den coro tabata ripiti e palabra aki cada rato. Booshi Wever a bisa Presidente di Parlamento pa laga haci un investigación, pasobra si tanto hende den Parlamento y Ministernan Oduber y Sievinger ta yama sr. Hendrik Croes pa PAPA, anto tin un problema, pasobra sra. Evelyn Wever-Croes e ora lo tin mas ruman den Parlamento y esey ta contra nos Constitucion. Fracción di MEP ta spera cu awor e tiramento di palabra infantil aki cu PAPA cada biaha, ta stop!

RICHARD VISSER

Di parti di mayoria di e Parlamentarionan a wordo treci hopi sugerencia positivo dilanti, tanto di Parlamentarionan di MEP, Democracia Real y AVP. Tabatin un consensus total condenando locual a socede cu Minister Richard Visser.

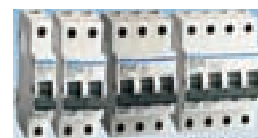
Lider di fraccion di AVP, drs. Baba Herde a insisti pa haci un investigacion contra Minister Visser. Tur Parlamentario, incluyendo esnan di AVP, tabata di acuerdo cu por lo menos e Minister aki mester a haya un berisping y/of multa, según MEP. Minister Dowers a scucha e sugerencianan, y a schors e reunión te mas atardi.





1P+N B16 MINI	AFL.10.60
1P+N B16	AFL. 13.00
1P+N C16	AFL. 13.00
2P C16 6KA	AFL. 13.00
2P C20 6KA	AFL. 13.40
2P C32 6KA	AFL. 14.00
3P C16 6KA	AFL. 26.00
3P C20 6KA	AFL. 27.50
3P C25 6KA	AFL. 28.85
3P C32 6KA	AFL. 29.50
4P C20 6KA	AFL. 26.40
4P C25 6KA	AFL. 27.25
4P C32 6KA	AFL. 27.60
Hoofdschakelaar 4P 40A	AFL. 36.60
Hoofdschakelaar 4P 63A	AFL. 40.00
Hoofdschakelaar 4P 100A	AFL. 45.00





Parlamentario Marisol Lopez-Tromp

Desde kleuter y skol basico ta pone atencion na seguridad den trafico



DURANTE e reunion publico den Parlamento cu e tema accidentenan di trafico cu consequencianan tragico, y cu presencia di Minister di Husticia y Ensenjanza, a bini hopi pregunta y sugerencia padilanti di diferente parlamentario, di cual mi ta publica algun di pa medio di e comunicado aki.

Di mi parti m'a trece diferente pregunta y sugerencia padilanti ya cu como ex Minister di Infrastructura, mi a dedica atencion na e tema di caretera y trafico durante Gabinete Oduber y pa medio di nos departamentonan manera DOW a aporta na trece mas alivio y seguridad den nos barionan door di mehora e infrastructura.

Considerando cu minister Dowers ta Minister di Husticia y Enseñansa, e combinacion aki ta brinda e posibilidad pa medio di e plan nacional di enseñanza pa enfoca riba seguridad di nos muchanan en general. Desde kleuter y scol basico caba ta wordo poni atencion na e parti seguridad den trafico y nos muchanan ta siña e reglanan di trafico y tambe e conductanan deseabel den trafico pa medio di diferente topico den nan les. Esaki ta parti di concientisacion y finalmente nan ta traha un verkeersexamen. Na momento cu un ciudadano ta bay pasa su rijbewijs tambe e ta siña tur regla y borchi fo'i cabez y ta train core den nos cayanan. Pero pa mayoria di adulto aki na Aruba, ya ta basta aña pasa cu nan a pasa nan rijbewijs y mientrastanto a bini varios borchi nobo aserca cu no ta conoci pa nan. Mi a puntra Minister di Husticia ki accion e ta bai tuma pa duna mas informacion na nos pueblo pa nos tur wordu bon informa di e borchinan nobo den trafico y nan significacion.

Segun datonan di CBS te cu aña 2008 tabatin registra como 49.372 auto, 5924 truck, bus y taxi en total, y 1604 motorcycle. Te cu aña pasa tabatin 6294 mucha registra den e edad di 0 pa 4 aña, cu ta muchanan cu mester un carseat pa sinta ora nan ta core den auto. Mi kier sa ki campaña of accion Minister lo haci pa concientisa nos tur como mayor pa haci uso di e carseat pa nos yiunan.

Velocidad halto den trafico y uso di alcohol ta causantenan principal di accidentenan, alavez nan ta responsabilidad di e manehador na prome lugar. Durante gabinete Oduber minister di husticia y mi persona a lanta bureau Slachtofferhulp pa duna guia y conseho na victimanan di casonan tragico y mi a puntra minister Dowers con e ta pensa di fortifica e seccion aki pa por sigui juda nos victimanan cu ta keda traumatisa pa cu nan derechonan.

Ki posibilidad tin pa minimalisa e propagandanan cu ta promove alcohol na tv y radionan den e oranan cu mucha ta wak tv of scucha radio? Y pa promove pa pasa mas programanan educativo den e oranan aki.

Durante gobernacion anterior nos a traha cu aprobacion di Parlamento diferente rotonde na e cruzadanan cu ta peligroso of druk, eo na belgie/arendsstraat, na sabana blanco, pos chikito , etc cu a baha e cantidad di accidentnan na e sitionan aki. Ta sugeri minister Dowers pa den un forma integral hunto cu su coleganan di transporte y di infrastructura traha riba tur e sugerencianan importante cu ela ricibi durante e reunion den Parlamento.

Te asina leu, e comentarionan di parlamentario Lopez-Tromp

Minister Arthur Dowers a bishita departamentonan na Aeropuerto, cu ta regarda su cartera

HUNTO cu sra. Carmen Tromp di su bureau, Minister di Husticia y Educacion, mr. drs. Arthur Dowers a haci un bishita di trabao n'e departamentonan cu ta resorta bao di su ministerio cu ta traha na Aeropuerto.
Esaki el a haci den cuadro di e serie di encuentro cu e haciendo na su diferente departamento pa papia riba e desaroyonan andando den nan.
Asina Minister mr. drs. Arthur Dowers a papia cu sr. Michael Croes, kende ta Director suplente di IASA.
Despues el a sigui pa Warda nos Costa unda e Minister a discuti un que otro cu e Director, kende ta Rudy Kelly.
Na Imigracion el a papia cu Lori Simmons mescos tambe cu e staff di Imigracion cu ta consisti di e siguiente personanan, Chicho Kock, Erica Ruiz, Kenrick Tromp, Hedwiges kock y Maureen Tromp.
Tur e encuentronan aki a bay den un masha bon ambiente. Den e dianan nos dilanti Minister Dowers lo sigui cu su bishitanan.







Nissan ta haci donacion di mas di $100,000 na Haiti

NISSAN a anuncia un donacion inmediato di $30,000 cash na Cruz Cora pa yuda duna asistencia pa cu e trabao di recuperacion debi na e destrucción y miseria causa door di teremoto na Haiti. E donación aki ta parti di un programa di varios fase efectua door di Nissan na America.

'E recuperación di Haiti lo ta hopi complica y lo tuma añanan largo pa materializa despues di e desastre di e magnitud ey' según Scott Becker, Vicepresidente di Administracion y Finanza di Nissan Norte America. 'Nos kier haci nos parti inmediatamente pero tambe den futuro pa sigi yuda esnan afecta na Haiti, specialmente durante e temponan aki di necesidad grandi.
E esfuerzo pa yuda Haiti di Nissan Norte America ta inclui, donación di $25,000 cash di parti Nissan Norte America, y $5,000 di Nissan Canada, Inc. Trahadornan di Nissan tambe a haci donación dolar pa dolar conhuntamente cu Nissan pa asina aporta hunto cu nan empresa. E organizacion Habitat for Humanity tambe a ricibi $52,000 adicional pa construi 13 cas na Haiti, una vez cu e programa di reconstruccion cuminsa. Nissan tin un historia largo di asistencia inmediato na esfuerzonan humanitario y na ayudo durante desastre via organizacionan manera Cruz Cora, Habitat for Humanity, Salvation Army y e banco di alimento Second Harvest.

Topcar Nissan ta haci un peticion na pueblo di Aruba pa acudi y yuda e esfuerzonan di Fundacion Cas pa nos Comunidad y e recaudacion historico cu lo tuma lugar dia 23 di januari 2010 na Parking lot di Postkantoor na Oranjestad entre 9am y 2pm. Asina, hunto nos lo yuda crea nos mes un banco di alimento.

Den parkinglot dilanti Elmar

Dama chofer ta reverse auto y ta dal riba bromer Hayabusa nobo nobo







DIABIERNA mainta a drenta informacion di un accidente den e parkinglot di Elmar na Playa. Na yegada di e patruya policial, a bin constata cu un auto cu tabata staciona den e parkinglot di Elmar, ora di bay sali a reverse y no a mira un bromer nobo cu tabata staciona riba e asera y a dal riba dje bente abao.

Polis a traha un raport di e susedido. E dama chofer no a mira e bromer mesora cu e tabata reverse debi cu e bromer no ta di e halto ey cu e por a mire su tras.

Grupo di trabao pa Marine Vormings- en Opleidingstraject a keda instala

Burgerdienstplicht obligatorio pa hobennan ta cuminsa na augustus 2010

E grupo di trabao di e proyecto "Marine Vormings- en Opleidingstraject (MVO) a keda formalmente instala den Conseho di Minister e siman aki.

Prome Minister, mr.Mike Eman diamars merdia tabatin un encuentro cu e grupo aki cu ta consisti di e siguiente miembronan: sra.drs.M.van Helvoort, Directora di Stichting EPB; sr. E.Hofma, Comandante di Marinierskazerne; sr.Eric Lake, Hefe di Kinder- en Zedenpolitie, sra.M. Meeuwisse, empleada na Directie Arbeid y mr.drs.Piet Pronk, di Bureau di Ministerio di Asunto General. Diferente punto di atencion a wordo atendi.

Premier Eman a splica e grupo di trabao cu pa basta tempo caba e ta den contacto cu coleganan di Corsow cu a inicia un proyecto igual ya algun aña caba. El a haci diferente bishita tambe eynan y a keda impresiona cu e bon trabao desplega eynan y su resultadonan positivo.

Na Aruba lo cuminsa cu un proyecto similar na unda lo cuminsa for di nada. Hobennan entre 18 y 24 aña cu no ta bayendo scol y tampoco ta trahando ta wordo yama pa drenta Servicio Militar cu ta wordo indica como "burgerdienstplicht" ta obligatorio y lo tin un componente militar cu ta contene un parti duro di disciplina sigui pa un formacion concreto pa por drenta e mercado laboral y haya un trabao.

Esaki lo wordo haci den cooperacion cu e mercado laboral pa wak ki sorto di trabao tin. Lo yama tur hoben entre e edad di 18 pa 24 aña cu no ta bayendo scol ni ta traha y for di nan lo haci un seleccion. Gobierno ta spera di por cuminsa cu un grupo di 75 hoben. Ainda e infrastructura na Marinierskazerne mester wordo realisa si.

Prome Minister, Eman a splica e grupo di trabao cu e proyecto aki a wordo discuti cu Minister di Defensa Hulandes Middelkoop Minister, Secretario di Estado di Defensa de Vries y Secretaria di Estado Ank Bijleveld. Nan a priminti di lo duna ayudo tanto organisatorio como financiero.

Premier Eman a splica cu ta un hecho cu hobennan cu no ta bayendo scol of no ta trahando hopi bes ta cuminsa comporta nan mes malo, ta forma gang of ta bira miembro di un gang existente caba cu tur e consecuencianan negativo cu esaki ta trece cune.

E ta di opinion cu Gobierno mester na tur forma corigi e rumbo robes aki na unda e por y ta pesey mes a bin cu e grupo di trabao aki p'asina haci un inicio na yuda e hobennan y consecuente comunidad henter.

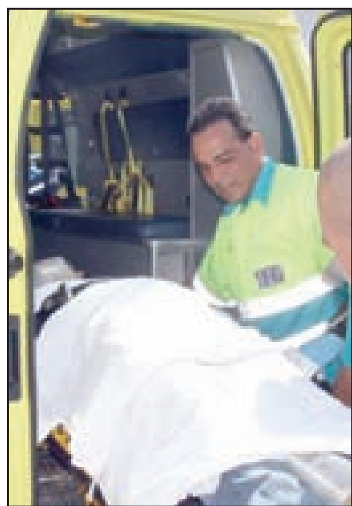
E trayecto MVO ta den estrecho cooperacion cu Marina di Aruba y lo dura un aña. E intencion ta pa dos bes pa aña recluta e hobennan aki.

Gobierno di Aruba kier cuminsa cu e proyecto aki na augustus di e aña aki caba. Gobierno ta di opinion cu e tin bastante sosten di comunidad p'esaki.

Minister President, Mike Eman a bisa cu hopi bes e ta haya e pregunta pakico no ta cuminsa di nobo cu e Servicio Militar obligatorio. Hecho ta cu Servicio Militar obligatorio a wordo aplasa, pero nunca el a wordo aboli. Den e caso di e "burgerdienstplicht" aki Comandante di Marina tin poder di haci uso di tuchtrecht militar. Esey ta nifica cu e hobennan cu ta wordo recluta lo wordo disciplina mescos cu militarnan.

Na Tarabana un dama cu a bay para un pelea unda cu cuchiu ta envolvi, y kitando e cuchiu y el a staka su mes accidentalmente





DIABIERNA atardi a drenta informacion di un caso di hincamento na Mandolinstraat. Mesora a dirigi polis como ambulance p'e sitio. Na yegada di e patruya policial, a bin componde cu tabatin un pelea andando entre un yiu di e victima y e pareha di su yiu. Durante e pelea un dado momento a yega asina leu di cu un a saca cuchiu p'e otro y e dama a bay purba kita e cuchiu y accidentalmente a staka su mes. Nos a componde cu su situacion ta stabiel.

HET REGISTER VAN LEVEN- EN SCHADEVERZEKERAARS PER 31 DECEMBER 2009 ZOALS BEDOELD IN ARTIKEL 18, EERSTE LID, VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT VERZEKERINGSBEDRIJF (AB 2000 NO. 82)

LEVENVERZEKERAARS

1. British American Insurance Company (Aruba) N.V.	5. American Bankers Life Assurance Company of Florida Ltd.; Agentschap
2. Ennia Caribe Leven (Aruba) N.V.	6. American Life Insurance Company; Bijkantoor Aruba
3. Fatum Life Aruba N.V.	7. Guardian Life of the Caribbean Ltd.; Bijkantoor Aruba
4. Sagicor Life Aruba N.V.	

SCHADEVERZEKERAARS	Ongevallen en ziekten-verzekering	Motor-rijtuigen-verzekering	Zee-, Transport- en Luchtvaart verzekering	Brandschade en andere schade aan goederen	Overige schade-verzekering
1. Elvira Verzekeringen N.V.					X
2. Ennia Caribe Schade (Aruba) N.V.	X	X	X	X	X
3. Fatum General Insurance Aruba N.V.;	X	X	X	X	X
4. Nagico Aruba N.V.	X	X	X	X	X
5. Netherlands Antilles & Aruba Assurance Company (NA&A) N.V.	X	X	X	X	X
6. New Treston Insurance Company N.V.	X	X	X	X	X
7. United Insurance Company N.V.	X	X	X	X	X
8. Bupa Insurance Company; Agentschap	X				
9. American Home Assurance Company Ltd.; Agentschap	X	X	X	X	X
10. The New India Assurance Company Ltd.; Bijkantoor Aruba	X	X	X	X	X
11. Atradius Credit Insurance N.V.; Bijkantoor Aruba					X
12. Royal & Sun Alliance Insurance (Antilles) N.V.; Bijkantoor Aruba	X	X	X	X	X
13. Stichting Fondo Nacional di Garantia pa Vivienda					X

BIJZONDERE BEDRIJFSRISICOVERZEKERAARS

1. Bancarib Real Insurance Aruba N.V.
2. Fides Rae Insurance Company N.V.
3. MCB Risk Insurance N.V.
4. Mondis Manufactures Insurance Company N.V.

Di dos brigada Venezolano a sali pa Haiti pa brinda ayudo



UN di dos brigada Venezolano, forma pa 25 specialista den desaster, a sali pa Haiti hibando tambe 12 ton di medicina, alimento y otro necesidad, segun autoridad a informa.

E director di Protección Civil y Administracion di Desaster, Luis Díaz Curbelo, ora cu e'la despedi di e Hercules C-130 di Forza Aereo na aeropuerto Maiquetía, a bisa cu e principal mision di e grupo, pa e momento, ta pa "instala tent pa duna ayudo medico urgente".

"Na Haiti e situacion ta bastante compleho, tur sistema a colaps, servicio di awa, electricidad, telefon, gas, ta inexistente pa un 70 por ciento, structuranan ta daña y ta presenta un peliger pa e poblacion. Ora nos topa cu e situacion ey nos mester tuma e medidanan mas conveniente pa yuda e nacion Caribense", e'la comenta.

Díaz Curbelo a bisa cu a aproba establecimento di un 'puente aéreo' y otro maritimo cu Haití pa regulariza e mandamento di ayudo.

"E avionnan ta wordo usa pa manda awa y medicina mientras cu e dos transportenan di Armada cu ta participa den e 'brug' maritimo lo traslada alimento y ekipo di transporte y ekipo pisa', e'la splica.

Cada barco lo transporta aproximadamente 600 ton di alimento cu a wordo poni disponibel pa ministerio di Alimentacion y donacionnan particular, como tambe truck, chubato, y bakhu.

Díaz Curbelo a aclarea cu Proteccion Civil no ta hayando placa efectivo, ni medicina, ni prenda di bisti of zapato y a pidi esnan cu kier colabora pa cumpra alimento den bleki, compota, bruki y otro articulo y enrega esakinan na e centronan di colecta

E funcionario a splica cu e medicina ta bin di ministerio di Salubridad, loke ta garantiza cu e ta cumpli cu e fecha di vencimento y e nivel di calidad necesario.

E prome avion cu ayudo a sali di Venezuela diaranson ultimo.

Di otro banda, e embahador di Venezuela na Haití, Pedro Antonio Canino, a raporta vía telefon na e canal Venezolana de Televisión cu ningun di e 106 residentenan Venezolano na Haiti a fayece of sufri algun daño fisico.

E'la declara sin embargo, cu "hopi hende ta riba caya, nan ta hopi tristo, nan a perde nan famia".

Bibo y morto ta comparti e mesun espacio









UN infinidad di cadaver ta na aire liber caminda e sobrevivientenan ta busca un skina pa biba: riba acera, plazanan publico, hospital. Esnan cu ainda ta bibo tin miedo di wordo atrapa paden den caso di un otro temblor; tin morto tur caminda.

E mortonan ta aumenta, y e speransa pa haya mas hende bibo ora pa ora ta bira mas chikito.

Dilanti un botica, seis curpa a wordo poni schouder cu schouder. Riba cadaver di un muher, cubri cu un klechi, tabatin un paki chikito, cu un pia chikito di un criatura ta sali di e enboltura.

"Loke a pasa aki no por wordo describi.

E ta un desaster, cu dañonan cu ta simplemente hopi atormentoso", segun Karel Zelenka, representante di e grupo Servicio Catolico di Auxilio na Haití. "Tur hende ta cana cu mascara of lenso, pasobra e holor ta insoportabel ... Literalmente tin cadaver tur caminda".



Agencia di ONU ta bisa cu tin sakeo na Haiti

PROGRAMA Mundial di Alimento (PMA) a laga sa ayera cu su tiendanan den e capital Haitiano a wordo sakea.

PMA no sa cuanto di e reserva cu nan tabatin prome cu e teremoto na ayudo alimentario den e capital Haitiano – como 15.000 ton – a keda. Varios centenar di miles di haitiano ta sufri hamber despues di e teremoto di diamars ultimo.

E vocero di PMA Emilia Casella a bisa ayera cu sakeo ta algo normal den situacion di emergencia. E'la remarca cu e tiendanan regular di alimento den e capital Haitiano tambe a wordo sakea despues di e temblor.

E agencia di Nacionnan Uni a laga sa cu nan ta trahando duro pa haya suficiente cuminda rapidamente pa alimenta dos miyon haitiano pa un luna.



Grupo di disidente ta bisa cu 24 persona a muri di friu na Cuba

UN grupo di derecho humano na Cuba, integra pa opositornan di Gobierno, a laga sa diahuebs ultimo cu 24 pacient di un hospital sikiatrico di Havana a fayece di "hipotermia", debi na e temperatura abao cu tabatin na e isla e siman aki.
Un vocero di Gobierno a bisa despues cu e no sa nada di e informe di e mortonan.
Elizardo Sánchez, vocero di e Comision Cubano di Derecho Humano (ilegal), a bisa cu e pacientnan no tabata protegi debidamente pa resisti e temperaturanan abao cu tabatin na e isla den ultimo simannan, cu temperatura minimo bao di 50F.
E Comision "ta expresa su profundo preocupacion pa cu e cantidad halto di morto cu tabata evitabel den principio di e siman aki na Hospital Psiquiátrico", un comunicado di e grupo di derecho humano a laga sa.
Poco despues Sánchez a bisa cu e cantidad di fayecido tabata 24.

E pacientnan a muri entre dialuna y diamars marduga, ora den e zona caminda e hospital sikiatrico di Havana te keda, antiguo Mazorra, a registra temperaturanan minimo di 38F, segun Sánchez.


Enfermeranan den un hospital na Havana

Gobierno Cubano, cu ta considera e disidentenan como "mercenario" na servicio di nan enemigo Merca, no a haci declaracion oficial di e presunto fayecimento di pacient den e hospital sikiatrico di Havana.

Juan Luis Guerra y ONG Dominicano ta organiza ayudo pa Haití



E cantautor Dominicano Juan Luis Guerra a anuncia cu e'la uni cu un fundacion local pa orginza ayudo pa "e pueblo ruman Haitiano", pa loke a pasa e nacion ey como consecuencia di e teremoto di diamars ultimo cu a laga miles di victima.
Den un comunicado, e artista ta informa cu e'la tuma contacto cu Fundacion Sur Futuro pa "uni forza" y entre ambos institucion realiza un coleccion di e necesidadnan inmediato pa logra un colaboracion efectivo.
"Den proximo simannan nos lo duna di conoce e accionnan cu nos lo cuminsa hunto", segun declaracion di Guerra, cu ta na México pa asuntonan di trabao.
Nos por corda cu na otro ocasion e institucionnan a traha hunto, siendo e mas recien na ocasion di construccion di cas pa e damnificadonan di e tormentanan "Olga" y "Noel", cu a afeta varios zona Dominicano na 2008.
E creador y director di e grupo 4.40 a bisa ademas, cu actualmente e ta haci esfuerzo pa establece comunicacion cu e artista Haitiano Wyclef Jean, pa manifesta su solidaridad y su disposicion pa colabora cune den loke ta necesario pe.

Brazil cu accion na Haiti cu enfoke riba seguridad y herido

BRASIL a duna inicio na un plan di ayudo pa Haiti cu enfasis riba entiero di e mortonan, atencion na e heridonan y seguridad.

E delegacion Brasilero ta wordo encabeza pa e ministro di Defensa, Nelson Jobim, cu a viaha pa Haiti, y na principio nan lo no por conta riba ayudo di Nacionnan Uni (ONU).

"Nos no por warda, si tin problema, nos lo mester resolve nan", Jobim a bisa den un comunicado di Ministerio di Defensa.

E ministro a detaya e plan na presidente de Haití, René Préval, den un reunion recien.

Segun Jobim, e poblacion Haitiano ta asocia e mision di paz di ONU den e pais mas cu Brazil cu cualkier otro entidad internacional.

Ademas, e derumbe di e edificio di ONU na Port-au-Prince por retrasa accion di e indentidadnan ey, e'la añadi.

E plan ta concentra riba loke e ministerio a clasifica como e cinco problemanan principal di Haiti: seguridad, entiero di morto, limpieza di esacombro y distribucion di suministro.

Militarnan Brazilero ta atende e heridonan di e tragedia den un hospital improvisa na sede di e batalion di e pais. Nan a realiza 70 asistencia pa dia den e lugar, cu prioridad pa e casonan mas grave.

Hospital den tent

Segun e comunicado di Ministerio di Defensa, Forza Aereo Brasilero (FAB) ya a dicidi cu nan ta manda un hopital/tent cu ya a sali di Rio di Janeiro. Armada di Brazil tambe ta manda un hospital/tent pa e pais.

Brazil tambe lo propone Gobierno Haitiano pa scohe un area pa construi un santana cu ayudo di ingenieronan militar Brasilero.

E caravananan cu ta hiba suministro lo sigui conta cu un seguridad reforza.

E Batalion di Ingenieria di Ehercito lo wordo reforza cu ingenieronan di un compania di construccion cu ta haci trabao di limpieza di escombro na Haiti.



Ministro di Defensa di Brazil, Nelson Jobim, ta subi avion rumbo pa Haití

E curpa di e brasileronan fayeci, 15 en total, di cual 14 ta militar, ta den un freezer den sede di e batalion Brasilero y ONU ta encarga cu e procedura burocratico pa nan por wordo manda pa Brazil.

Ademas di e militarnan, durante e teremoto cu a asota Haití diamars e pediatra Zilda Arns tambe a perde su bida. E ta fundadora y coordinadora di Pastoral da Criança, un entidad di ayudo solidario y social.

E diplomatico Brasilero y funcionario di ONU, Luiz Carlos da Costa, e di dos civil mas importante den e herarkia di e mision di paz di ONU den e país, ta desapareci.

No tin informacion oficial riba e cantidad di morto, pero presidente Préval ta bisa cu esey lo por alcanza 50.000. E presidente Haitiano a califica e scenario den e capital, Port-au-Prince, como "inimaginabel".

Cruz Cora di Haití a bisa cu nan ta calcula e cantidad di morto na entre 45.000 y 50.000.

E cantidad di persona herida of damnifica por yega te na tres miyon.

A haya cocaina den hangar di Discovery



NASA ta investiga con un saco di cocaina por a yega den hangar di e shuttle espacial Discovery di Kennedy Space Center na Florida.

E vocero di NASA Allard Beutel, a bisa cu e saco tabata contene un cantidad chikito di cocaína. E'la wordo descubri pa un trahador den un parti di e hangar na cual como 200 empleado di e agencia espacial y di otro companianan tin acceso.

NASA a somete e personanan aki na varios analisis y a entrevista e trahadornan, ademas di usa cachonan specializa den deteccion di droga.

Beutel a bisa cu no a detecta algun abnormalidad den e aparatonan di Discovery ni tin indicacion di cu algun empleado lo tabata afecta pa e droga mientras e tabata traha den e instalacion.

Discovery ta wordo prepara pa un mision na mart.

Un 70% di e edificionan di 15 zona di Port-au-Prince ta destrui



UN 70 por ciento di e edificionan den 15 zona di e capital di Haiti, Port-au-Prince, a keda destrui pa e teremoto cu a asota e pais cuater dia pasa, segun e ultimo datonan di Comité Internacional di Cruz Cora (CICR).

Genève - "E posibilidad pa haya mas sobreviviente ta sigui bira mas chikito. Den como 15 zona di e ciudad, e daño ta hopi grave, cu por lo menos 70 por ciento di e edificionan destrui", e organismo humanitario a laga sa den un comunicado.

CICR a bisa cu miles di persona cu a wordo afecta pa e temblor mester a pasa nan di tres anochi pafo, y cu "e hendenan a campa den 40 punto di concentracion plama den e ciudad, demasiado spanta pa drumi den e edificionan pa miedo cu nan ta cay".

Cruz Cora ta bisa cu mayoria di e hospital y structuranan medico cu ta funciona ta yen, cu falta di docter of enfermera pa atende e continuo yegada di herido.

"Otro hospitalnan ta yen y ya no por ricibi mas pacient", a agrega.

E hospitalnan, mescos cu e ciudad mes, ta wordo hopi afecta pa falta di awa.

Y despues di e bishita cu personal di Cruz Cora a haci na e principal prison di Port-au-Prince, cu a keda completamente destrui, por a wordo constata cu e 4.000 presonan cu tabat'eyden a hui.



DIP tin su Reina y Prins y Pancho pa Carnaval

CU sumo placer comision organisador di Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP) ta anuncia cu dia 14 di januari 2010, a tuma lugar eleccion di Reina di Carnaval y naturalmente tambe eleccion di Prins y Pancho di Departamento di DIP.

E resultado ta como lo siguiente Reina di DIP a resulta sra. Mirella Tromp como Runner- Up a resulta Milli Britten. Como Prins y Pancho di DIP a keda den personanan di Mario Maduro y Gino Dijkhoff. Comision organisador naturalmente ta den full preparacion p'e eleccion di e departamentonan di infrastructura, esta DOW, DLV, DIP y como invitado DTI.

DIP tambe kier a gradici su Reina saliente, Marisol Nadall kende a bira tambe Reina di e departamentonan di infrastructura y e Prins y Pancho saliente Jerry Semeleer y Francios Kelly kendenan tambe a haci un bon presentacion aña pasa.













SETAR tambe ta celebrando 40 edicion di Festival di Tumba na Aruba

CARNAVAL 56 ta den porta y e preparacion pa tumba ta andando cu biento y popa. SETAR como sponsor principal di Carnaval di Aruba ta start cu su campaña celebrando 40 aña di tumba. Clientenan di celularnan di SETAR por participa na un campaña di SMS caminda nan por gana tur dia tickets di entrada pa bay wak Tumba Festival diasabra dia 23 di januari 2010.

Con e cliente por gana? Manda e palabra TUMBA p'e number 221 (50 cen pa mensahe). Tur dia lo saca ganador. Mas mensahe un cliente manda mas chens e tin pa gana. E campaña di SMS di TUMBA di SETAR ta termina dia 22 di januari 2010. Na momento cu un cliente gana e lo haya un mensahe di SETAR ricibi su celular, cu e mensahe aki e por bin reclama su ticket na SETAR Seroe Blanco diarazon y diabierna despues di 3:00 pm di atardi. Lo anuncia e ganadornan tambe via nos medionan di comunicacion.

SETAR un biaha mas como sponsor oficial di Carnaval di Aruba ta sostene nos cultura y e actividad mas grandi di Aruba cual ta Carnaval. Alabes ta invita tur fanaticada y tumberos pa bin presencia sin falta e Festival di Tumba di Aruba diasabra 23 di janauri 2010, 7:30 pm. Riba e potret nos por admira e ganadora Tumba Contest 2009 cu lo mester defende su corona pronto.



Totalmente den ambiente di Carnaval 56

Sra. Tecla Kelly Hernandez di SAC a ricibi e prome ehemplar di Setar su T-shirt!



E famoso t-shirtnan di Setar ta cla caba y sra. Shahaira Labad a entrega e prome ehemplar na sra. Tecla Kelly Hernandez Presidente di SAC. E T-shirt e aña aki ta den un color aqua blauw bunita cu diseño di Urvin Robert di Departamento di Mercadeo di SETAR.

Durante e temporada di Carnaval e aña aki un biaha mas SETAR lo brinda e pueblo di Aruba e popular T-shirtnan di Carnaval di SETAR. Ademas di esey e aña aki lo tin e acostumbrado Reinanan di SETAR SMS y por manda votacionnan p'e nr. 222 (Afl.1,-) via SMS pa apoya e candidatanan faborito. Diasabra ta tira lot y después di esaki di biaha por start cu e votacion via message.

Actividadnan di Carnaval 56 den cual SETAR ta participa a base di exclusividad cu premiacion ta: Eleccion di Prins y Pancho Infantil, Hubenil y Grandi, Calypso Infantil y Hubenil, Roadmarch Infantil, Roadmarch Hubenil, Reina Infantil, Reina Hubenil, Reina Grandi, Sra. Carnaval, Rey/Reina di Tumba, Rey/Reina di Calypso, Rey/Reina di Roadmarch .

SETAR lo ta presente activamente durante Carnaval 56 sosteniendo nos Carnaval cu t'e fiesta di pueblo cu ta forma parti di nos cultura y cu ta un atraccion turistico pa nos isla.

Riba e potretnan: Momento cu Tecla Kelly Hernandez ta modela e prome t-shirt hunto cu ehecutivonan di Setar.



Tiramento di lot pa Reina Infantil y Hubenil

SAC ta informa na tur candidata cu ta bay participa den e eleccion Infantil y Hubenil den Aruba Entertainment Center diabierna 22 di januari 2010 cu lo tira lot riba awe diasabra 16 di januari 2010 pa 2:00pm na Mr Jazz.

Ta spera tur esnan cu ta bay participa pa ta presente cu nan mayor of representante p'asina ta na altura di tur locual ta bay sosode riba dia di eleccion.

Tur Reina cu ta desea pa bin cu nan fanaticada tambe ta bon bini p'asina celebra hunto e tiramento di lot.

Orlando Camara a haya yabi di cas di FTA cu el a gana





FTA diahuebs mainta a haci entrega oficialmente e yabi di e cas cu nan a rifa di aña y a wordo gana dor di un propio miembro di FTA, esta Orlando Camara. Tambe tabatin entrega di e premio di biahe riba crucero y biahe pa Disney World.
E ceremonia di entrega di e premionan a sosode den presencia di prensa caminda e Presidente di e sindicato Rudy Geerman a probecha pa trece algun punto dilanti.
El a sigura cu e rifa lo tuma lugar e aña'ki atrobe den e mesun temporada di fin di aña. Pero si e ta preocupa cu esnan cu ta cumpli cu ley mester paga un prijs hopi halto.

E ta referi n'e hecho cu momento cu nan pone stempel di Gobierno pa haci e rifa oficial nan mester paga 10% di e total di numbernan cu nan a saca. Pues no di loke cu nan a bende. Esaki ta un peso hopi grandi pa un organizacion cu ta haci e tipo di rifanan aki pa recauda fondo pa cosnan bon y no di luho. Pues si nan no a bende tur e numbernan, tog mester paga e interes riba nan.

Ta FTA y Lions t'e dosnan cu den forma regular ta haci e tipo di rifanan aki pa un bon causa y cu ta cumpli cu caha di Gobierno. Segun Rudy Geerman, nan lo bay pidi un reunion cu Gobierno pa mira con por suavisa e situacion aki pa organizacion manera nan.
E biaha crucero a wordo gana door di sra. Cleotilda Dijkhoff Maduro. E biahe pa dos persona pa Disney World a wordo gana dor di un hobencita di 10 aña. Frangeline Croes a haya e ticket regalo for di su welo kende a cumpra un buki y a partie bou di sernan queri.
Y e premio mas grandi cu tabata esun di e cas a wordo gana dor di Orlando Camara, kende tabata trahando na Radisson ora cu el a ricibi yamada di un colega. El a spanta y a kere cu e yamada tabata nifica cu el a perde su trabao.
Y ora cu nan a bise cu el a gana e cas, el a kere ta un joke nan ta haci cune pa cual el a hari y dal e telefon sera.

Ora cu nan a yame bek, el a pasa e telefon pa un colega, kende a sigure cu esun cu ta papiando ta Rudy Geerman, Presidente di FTA y cu di berdad el a gana e cas. Despues di a conta con el a haya e noticia, e Presidente di FTA Rudy Geerman a entregue yabi di su cas nobo.

Aruba Bank ta sigui apoya profesionalnan hoben

Interes special pa hipoteca cu pakete Young Professional Plan



ARUBA Bank ta desaroya pakete y promocionnan cu ta adapta na e necesidad particular. Un ehempel ta e pakete atractivo di producto/servicio bancario di e Young Professional Plan. Esaki ta un pakete cu ta cubri tur e aspectonan importante di e profesional hoben.

Cuminsa un carera profesional ta nifica hopi cambio, incluyendo servicionan bancario. Aruba Bank ta cla pa yuda e hoben profesional alcanza su metanan financiero den cada etapa di su bida. Un di e metanan financiero di mas importante ta e compra of construccion di nos mesun cas. Conciente di esaki, Aruba Bank ta ofrece den e pakete atractivo di Young Professional Plan un interes special pa hipoteca.

Un hipoteca ta un stap hopi importante y un compromiso riba termino largo. Ta pesey un interes special ta haci un diferencia grandi. Aruba Bank ta ofrece e profesional hoben un interes di 8.5%. E consehero nan di hipoteca y personal experto di Aruba Bank por yuda bo y guia bo den cada stap di e caminda sea bo ta desea di cumpra un cas of construi un na bo mesun smak.

Ademas di e interes special aki, e pakete Young Professional Plan di Aruba Bank ta inclui diferente otro servicio y beneficio masha atractivo. Esakinan ta encera un credit card cu limite cuminsando for di di 3 mil dollar, un Personal Account Officer y tambe un tarifa special di wire transfer pa facilita pagonan di prestamo na IBG.

Tur esaki banda di un prestamo di auto cu un grace period di 2 luna y e servicio excelente di ABO, cu cual por tin acceso y maneha bon cuentanan online di e manera mas sigur.

Si abo ta un hoben profesional, y bo tambe ta desea di disfruta di tur e beneficionan ariba menciona. Pasa libremente na un di e sucursalnan di Aruba Bank na Noord, Paradera, San Nicolas, Caya Betico Croes, of e sede principal na Camacuri pa combersa personalmente cu un representante di servicio y aplica mesora pa e Young Professional Plan.

Nicole Hoevertsz nombra den Comision di Coordinacion di IOC

Pa Weganan Olímpico di Rio de Janeiro 2016



PA medio di un comunicado oficial di Comité Olímpico Internacional, a drenta e noticia cu Nicole Hoevertsz, Secretaria General di Comité Olímpico Arubano y Miembro di IOC, a wordo nombra como miembro di e Comision di Coordinacion pa e Weganan Olímpico di Rio de Janeiro 2016.

E Comision di Coordinacion di IOC, cu ta consisti di 17 persona di e cinco continentenan, tin como tarea pa asisti e comité organizador pa e Weganan di Rio 2016 den e periodo di preparación, como tambe pa monitorea e proceso di preparación pa e evento aki. Cada un di e integrantenan di e comisión ta conta cu un amplio experiencia riba tereno di Weganan Olímpico y asina por duna un aporte importante na e organizadornan. Nan ta representa e diferente "stakeholders" di e Movimento Olímpico, incluyendo atletanan, Comitenan Olímpico Nacional, y e Federacionnan Internacional, y ta actua como link entre esakinan, e comité organizador y otro stakeholdernan di e Famia Olímpico, sigurando asina e coordinación necesario pa por celebra Weganan Olímpico exitosamente.

Como presidente di e Comision di Coordinacion a nombra pa prome biaha den historia un hende muher, den persona di Nawal Moutawakel, campeón Olímpico den atletismo y procedente di Morocco.

Nombracion den e Comision di Coordinacion ta hopi importante, mirando cu den e structura di Comité Olímpico Internacional, e Comision di Coordinacion ta wordo considera entre esnan di mas importante. Manera ta conoci, na oktober ultimo den e ciudad di Copenhagen, e miembronan di IOC a eligi e ciudad di Rio de Janeiro como e prome ciudad suramericano cu lo organisa e Weganan Olímpico, cu lo tuma lugar na aña 2016.

E Comision di Coordinacion pa e Weganan Olímpico di Rio 2016 ta consisti di e siguiente personanan:

Presidente, Nawal El Moutawakel (Marocco); Director Ehecutivo: Gilbert Felli

Miembronan (den orden alfabetico): Beatrice ALLEN (Gambia); Sergey BUBKA (Ukraine); Richard L. CARRIÓN (Puerto Rico); John D. COATES, AC (Australia); Timothy Tsun Ting FOK (Hong Kong); Alex GILADY (Israel); Greg HARTUNG (Australia); Patrick Joseph HICKEY (Ireland); Nicole HOEVERTSZ (Aruba); Nat INDRAPANA (Thailand); Willi KALTSCHMITT LUJÁN (Guatemala); Gunilla LINDBERG (Sweden); Julio César MAGLIONE (Uruguay); Alexander POPOV (Russia); Francesco RICCI BITTI (Italia); y Ching-Kuo WU (Chinese Taipei)

Museo Arqueologico Nacional Aruba ta habri Dia di Betico

Cu enfoke special riba exposicion temporario 'Rancho'

DIALUNA dia 25 di januari venidero, Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) lo habri su exposicion pa publico di 10'or di mainta pa 2'or di atardi.

Bishitantenan lo por haya amplio splicacion di parti di e team entustiasta y dinamico cu a prepara y ehecuta e exposicion temporario 'Rancho'. MANA a habri e exposicion 'Rancho' durante apertura oficial di museo, pa duna un homenahe na e bario y su habitantenan. Esnan cu ya a bishit'e tin elogio pa tanto e contenido y diseño.

Curadora Yolanda Richardson, diseñador y fabricante Roland Hart, docente drs. Kees de Jong, artista contemporaneo Ryan Oduber y Floor Huygen, ta entre esnan cu a traha e exposicion aki y nan lo t'ey Dia di Betico pa combersa cu un y tur.

E exposicion ta hiba como subtitulo 'Nos Bario, Nos Museo, Tira un Bista' y ta repasa historia, personahe, arquitectura, comercio y tambe futuro di un parti importante di Oranjestad.

Poniendo enfasis riba e potencial di e bario aki a traha un 'Vision Rancho 2015' como parti di e exposicion, cual di manera digital ta duna un bista con cu destinacion nobo, restauracion y arquitectura moderno e bario aki por bira atrobe un lugar actractivo pa biba, traha y diverti. Ryan Oduber, desaroyador di e material audiovisual aki lo mustra su vision futuristico den un presentacion special riba Dia di Betico.

Pa mucha – y hoben, museo lo tin un 'wega di memoria' y un 'speurtocht' den e exposicion. Tambe lo mustra poster traha pa hobennan durante e programa di vacacion. Grupo di padvinder 'San Dominico Noord' lo percura pa algo dushi di bebe y come y musica lo no falta.

E exposicion 'Rancho' y tur actividad rond di esaki ta danki na sosten financiero di UNOCA, Cede Aruba, 'Samenwerkende Fondsen voor Nederlandse Antillen en Aruba' y Prins Bernard Cultuurfondς.

Ta invita henter comunidad pues pa bishita MANA den Schelpstraat riba Dia di Betico, entrada ta gratis.

Simar cu programa contra obesidad

UN di e puntonan di atencion den e documento cu directiva di SIMAR a presenta na Formador promer cu e gobierno a sinta, ta e problema di obesidad na Aruba, tanto bou di e alumnonan como bou di e maestronan.
Pa concientisa su miembronan y demas coleganan den enseñansa directiva di SIMAR a prepara un programa di mas o menos 6 luna encerando tur e problemanan (malesanan) cu obesidad ta trece cune. Directiva ta di opinion cu mester bringa e problema aki mas bien den un forma preventivo y no solamente curativo.

SIMAR goes on diet
E programa cu directiva di Simar ta ofreciendo su miembronan y coleganan den enseñansa, ta pa yuda preveni, reduci y combati obesidad.

Sobrepeso/obesidad ta un problema cu ta afectando nos comunidad grandemente. For di investigacionan haci a resulta cu un porcentahe halto bou di nos maestronan tambe tin e problema aki Pesey Directiva di Simar a dicidi di organisa un programa na unda lo concientisa su miembronan y demas coleganan e esencia pa combati dicho problema.

Sobrepeso/obesidad por wordo defini manera un exceso di vet cu ta afecta e salud di e persona. Vet cu wordo consumi (den cuminda) ta transforma su mes den vet ora e cantidad ingeri ta superior na e vet cu ta ser gasta. E causanan di sobrepeso/obesidad ta hopi, pero poco conoci bou nos comunidad. Ta existi diferente tipo di pashent cu diferente tipo di sobrepeso/obesidad. Den experimento cu animalnan, a ser demostra cu e causa di sobrepeso/ obesidad ta debi na exceso di cuminda. Aunke actualmente no ta mucho conoci si e hecho ta e causa of e efecto.

Señal y sintomanan mas comun di sobrepeso/obesidad ta:
Malesanan cu ta asocia debi na e sobrepeso / obesidad.



Aumento di peso
Aumento di vet corporal..
Biba cu poco movicion.
Problemanan sicologico, manera depresion, autoestima abou, aleha bo mes di otronan, etc…
Programa di Simar goes on diet:
Inscripcion lo tuma luga awe dia 16 y dia 23 di Januari, 13:00 - 15:00 (tanto pa miembro como no miembro).

CUPONAN LO TA LIMITA.
Lo cobra un suma representativo di Awg 15,- (miembro) y Awg 25,- (no miembro)
E programa lo start dia 26 di Januari y e lo tin un duracion di mas o menos 6 luna.
Lo tin actividadnan físico, educativo / informativo.
Cada luna lo pisa y midi e participantenan.

Lo tin diferente premio durante henter e programa pa e participantenan cu a perde mas peso.
Na final lo tin 3 ganador absoluto, cual nan premio lo ta efectivo.

Objetivo di e programa
Reduci sobrepeso / obesidad
Disminui malesanan cu tin relacion cu esakinan.
Concientisa nos maestronan.

Simar ta ofrecebo e programa di e magnitud aki, percura bo no perde e oportunidad!

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

01/16/2010
1 / 2.. ONLY YOU- PEETAH
2 /1.. BAI ANTO – EDSSEL JULIET
3 / 4.. MASA DI BRASA- CACHE
4/5.. DOWN- JAY SEAN-LIL WAYNE
5 / 6.. STAND BY ME – SERGIO GEORGE
6 / 7.. GIVE IT UP – SOPHIE
7 / 8.. SPECIAL – SNOOP DOGG – BRANDY
8 / 10.. LA LUZ DE MIS OJOS – ELVIS MARTINEZ
9 / 11 .. DRINK ON ME – MIKE MARSHALL – E 40
10 / 15.. MI HAMAKA – SHARON ROSE
11 / 3.. MORNING AFTER DARK – TIMBLAND-NELLY Y FURTADO
12/16.. LEET THE BASS KICK IN MIAMI GIRL – CHUCKIE – LMFAO
13 / 18.. LILA – RABIE TABASCO
14 / 12.. TIK TOK – KEISHA
15/ 14.. KALAKOENA – ROEL KALISTER
16 / 17 – LET HER GO -- CECILE
17 / --PICANTE – BUSSY SIGNAL
18 / 13.. SUBELO – KHRIZ ANGEL – FLORIDA
9 / -- THINKIN ABOUT YOU-MARIO/KELLY Y ROWLAND
20 / BOOTIEZ - AUTOMATIC
BROADCAST ON HIT 94 - 88 FM STEREO
E-MAIL – hit94@setarnet.aw
Aruba.

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

2ndo colect pa Haiti di Pastoor Szpila

NA nomber di Pastor Daniel Wieslaw Szpila, Vicario Episcopal di Aruba, kier a avisa lo siguiente:

En conexion cu e teribel tragedia cu a sosede na Haiti, nos como Iglesia Catolico lo kier demonstra nos solidaridad pa medio di oracion, pero tambe pa medio di un colect special. P'esey e fin di siman aki lo pasa un di dos colect pa Haiti durante tur Santo Sacrificio di misa na tur Parokia. Cu e colect special aki nos por yuda alivia maske ta un tiki e dolor di nos rumannan di Haiti. Si e parokianonan kier duna adicionalmente algo extra den siman, nan por haci esey door di pone den un envelop y entrega esaki na nan parokia. Na nomber di Pastoor Szpila "Masha danki pa boso cooperacion y generosidad".

Bunita cobertura di Aruba den Caribbean Travel + Life como tambe den Odyssey Couleur



AÑA 2009 tabata uno hopi exitoso pa Aruba Tourism Authority (ATA) caminda cu durante aña a ricibi periodistanan di diferente revista, corant, websites como tambe presentadornan di diferente programa di television. Esaki tambe t'e caso pa cu e cobertura cu Aruba a haya den e prestigioso revista di Merca, esta Caribbean Travel + Life cu tin un audiencia di 153,000 persona caminda a ricibi un cobertura extenso y colorido di 8 pagina en total. Tambe Aruba a haya cobertura di 4 pagina yena cu informacion y detayes den Odyssey Couleur.

Ambos revista a manda nan periodista, kendenan a wordo guia pa representante di ATA. Durante nan bishita nan haci diferente actividad turistico y saca potret di hopi di e bunita paisahenan cu nos isla tin di ofrece. E potretnan aki nan a publica den e revistanan menciona cu ta trece cune cu hopi hende den exterior lo wak con bunita Aruba ta y kico tur e tin di ofrece. E periodistanan ta gradici e hotel caminda nan a hospeda como tambe tur e companianan cu a coopera cu nan durante nan estadia asina tambe recomendando e compania nan n'esnan cu tin interes di bin bishita Aruba.

ATA kier gradici tur partner cu a coopera asina haciendo e biahanan aki un exitoso y fructifero.



Deporte Local

Unistars a bira di 4 team cu ta clasifica pa hunga semi-final Copa Betico



UNISTARS a gana Juventud Tanki Leendert cu e score dil 5-1. Goalnan a ser anota pa e.o. Jonathan Larmonie 2 biaha y asina tambe Omar Querer a score 2 biaha tambee.

Zenon Croes na di 45 minuut a anota e ultimo goal pa Unistars, mientras cu Andre Kelly a anota na di 55 minuut pa salba honor pa Juventud Tanki Leendert.

Refree principal tabata Harlem Villar asisti pa Vito Ridderstaat y Oshi Kock na mesa Carlos Romney.

Cu e victoria aki, Unistars a clasifica pa semi final, cu ta bay entre e otro teamnan ya clasifica, cu ta Britannia, La Fama, Deportivo Nacional y awor tambe cu Unistars.

Ayera mainta tabatin tira lot na Centro Tecnico Angel Botta na Noord.

Resultado di loting ayera mainta, cu a tuma lugar den presencia di sres. Eddie Berg di Britannia y Albert Geerman di Deportivo Nacional y pa AVB Janchi Croes a keda lo siguiente:

Dia 19 di januari na CDFF Dep. Nacional lo topa cu La Fama pa 8 or pm y dia 20 di januari na CDFF, Britannia lo midi forza cu Unistars. (Foto di Anthony Carlo).





Bunita shot di competencia di volleyball

AWE, despues di warda basta dia, AWEMainta a dicidi di publica e fotonan aki cu e tin di competencianan di volleyball cu a tuma lugar den categoria di damas y cabayero. Esaki a tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz, diarazon ultimo.

Lamentablemente, apesar di a priminti di lo manda e score di e weganan aki, esaki no a tuma lugar. E federacion kier publicidad, pero no ta duna di su banda. Mirando e potretnan aki, cu ta masha profesionalmente saca pa nos fotografo, Anthony Carlo, nos kier duna tog publicidad na algun di e accionnan di e siman aki.









Gran semi final y final di futbol

Categoria B-mucha muher





E weganan di semi final y final ta tuma lugar riba cancha di Johan Cruyff den Parke Curason na Jaburibari. Dialuna dia 18 di januari 2010 ta tuma lugar e weganan di semi final y e prome ta cuminsa pa 3:00 pm y cada wega tin un duracion di 25 minuut.

Dos poule pa semi final
Den poule E, tin e scolnan Colegio Ora Ubao, Mon Plaisir School, Colegio Pastor Kranwinkel y St. Paulus School. Mientras cu den poule F bo ta haya e scolnan St. Franciscus College, Reina Beatrix School y Colegio Laura Wernet Paskel.

E prome wega di semi final ta cuminsa pa 3:00 pm dialuna 18 di januari 2010 y ta entre Colegio Ora Ubao y Mon Plaisir School. Pa 3:30 pm, mester a hunga Commandeur Pieter Boer School y Colegio Laura Wernet Paskel. Debi cu Commandeur Pieter Boer School no ta participa mas, Colegio Laura Wernet Paskel ta haya su 'freepass' pa e final di diamars dia 19 di januari 2010.
E siguiente wega ta programa pa 4:00 pm y ta entre Colegio Pastor Kranwinkel y St. Paulus School, pa despues hunga e ultimo wega di semi final cu ta entre St. Franciscus College y Reina Beatrix School.

Solamente e scolnan ganador di nan weganan semi final, ta pasa pa hunga riba diamars dia 19 di januari 2010 e weganan pa final di e torneo di futbol escolar categoria B-mucha muher organisa pa IDEFRE.

IDEFRE ta invita tur docente, alumno, mayor y esnan cu ta gusta futbol, pa bin apoya nos hobencitanan den nan wega na caminda pa campeon den futbol escolar mucha muher caterogoria B. Un y tur ta bonbini na cancha di Johan Cruyff na Jaburibari, ya cu ta trata aki di weganan hopi interesante, pa motibo cu e scol cu titula campeon di futbol categoria B-mucha muher ta haya e derecho pa representa Aruba den Weganan Interinsular cu ta tuma lugar na Aruba mes for di dia 16 pa 18 di april 2010.

Sector Sta. Cruz ta cla pa semi final di futbol escolar

Categoria B-mucha muher





DIAHUEBS atardi a toca turno pa e scolnan di sector Santa Cruz hunga e weganan programa pa haya clasificacion di e scolnan pa semi final di futbol escolar den categoria B-mucha muher.

For di comienso di e weganan den poule A di sector Sta. Cruz a bira conoci cu Kukwisa School a cay afo, cual a pone cu Colegio Pastor Kranwinkel, Maria School y Colegio Laura Wernet Paskel a sigui cu e weganan riba schedule.

Colegio Laura Wernet Paskel cu a gana tur su weganan a finalisa na prome lugar pa sector Sta. Cruz. Mientras cu Maria School y Colegio Pastor Kranwinkel a hunga diahuebs atardi riba cancha di Johan Cruyff na Jaburibari, pa mira cua ta e scol cu ta clasifica. Yen di emocion e wega a start y a resulta den un wega fuerte di ambos banda cu deseo pa logra score goal.
Colegio Pastor Kranwinkel tabata e prome pa score un goal y tabata na di 10 minuut di wega cu Shayna Werleman ta lora e bala den goal. Apenas dos minuut despues a sigui otro hugada y Shayna un biaha mas ta haya e bala pa score e di dos goal pa Colegio Pastor Kranwinkel. Pero e hobencitanan di Maria School no kier entrega y ta logra na di 14 minuut di wega pa habri e score. E prome goal ta cay despues cu Diana de la Rosa ta haya un bunita oportunidad y ta probecha di esaki pa haci e wega 2 pa 1. E hobencitanan di Colegio Pastor Kranwinkel tabata tin e firme meta pa bay cu e triunfo y na di 16 minuut di wega, riba un tremendo hugada, Siljee Feliciana ta score e di tres goal di Colegio Pastor Kranwinkel. Maria School a sigui purba pa haya e goal, pero esaki no ta logra y referee Mildred Wever ta fluit pa termina e wega cu ta caba 3 pa 1 na fabor di Colegio Pastor Kranwinkel cu ta clasifica na di dos lugar pa scolnan di sector Sta. Cruz den e semi final di futbol escolar categoria B-mucha muher organisa pa IDEFRE.

Sector San Nicolaas

Scolnan di sector San Nicolaas cu a inscribi pa participa tabata Commandeur Pieter Boer School y St. Paulus School. Weganan di sector San Nicolaas mester a tuma lugar diabierna atardi riba cancha di Johan Cruyff na Jaburibari, pero pa motibonan imprevisto y inespera, Commandeur Pieter Boer School ta cancela su participacion. Esaki ta pone cu St. Paulus School automaticamente ta pasa pa semi final cu ta tuma lugar dialuna dia 18 di januari 2010.

IDEFRE ta recorda tur scol cu a clasifica, pa nan tey na ora pa e weganan. Y tambe ta invita tur docente, alumno, mayor y esnan cu ta gusta futbol, pa bin apoya nos hobencitanan den nan wega na caminda pa campeon den futbol escolar mucha muher caterogoria B. Un y tur ta bonbini na cancha di Johan Cruyff na Jaburibari.

Apertura inoficial di Milano Restaurant & Lounge







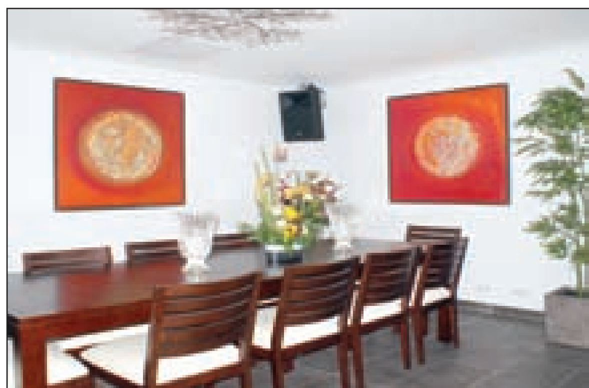
MILANO Restaurant & Lounge na South Beach Centre ta preparando pa su apertura. Siman pasa e restaurant moderno cu espacio paden y na aire liber a inaugura su lounge confortabel y chef Ricky Croes ta preparando pa habri e cushina mas lihe cu otro siman.

Cu influencianan cu ta varia di e diferente islanan Caribense, Milano Restaurant & Lounge su ekipo culinario lo pone un toke nobo riba cuminda di fusion. E menu, ancra den Nort Italia, ta haya su influencia for di e tantisimo culturanan cu a pasa door di e region Caribense y a influencia e sabornan di e cushina regional.

Cu 100% talento Arubiano den e cushina, e brigada culinario hoben ta conta cu un resumen impresionante y un deseo pa sirbi platonan fresco, saludabel y inovativo, unda Caribe ta conoce Mediteraneo den cushina.

Milano Restaurant & Lounge ta e proyecto priva di dos experto di Food & Beverage bon conoci den nos comunidad, Hubert Dirks y Hugo Silberie, ofreciendo hopi experiencia y acceso na e productonan mas fresco bao di solo.

Bo por spera cuminda di lama fresco, pisca cu a caba di sali di lama, specialidad di carni USDA, carni porco, carne y galiña, pa lunch y cena, platonan chikito, biña di alta calidad y cocktail, cu un sala di comemento airecondiciona y un teraza pa sinta pafo. E cushina lo habri di 5:00 p.m. pa 10:30 p.m., y bishitantenan relahando na e Lounge & Bar, por disfruta di cocktail y plato chikito durante e dianan di siman di 5:00 p.m. - 1:00 a.m. y diabierna y diasabra, 5:00 p.m. - 3:00 a.m.





Na The Westin Resort, Aruba

Recepcion spectacular na piscina pa grupo di Delta/Northwest

E siman aki un grupo di varios cien bendedor di e 'call center' nan di Delta y Northwest Airlines ta na Aruba y ta hospeda na Westin Resort como parti di un viahe incentivo. Dialuna anochi nan a disfruta di e caluroso hospitalidad y cultura di Aruba den un evento na piscina titula: "Magic in the Mix".

E huespednan a haya un sabor di e magia di carnival di Aruba, cu actuacion di un brassband local, y bailadornan disfraza den trahenan colorido yen di pluma y payet. Tambe tabatin bailadornan di salsa cu nan banda riba un scenario construi halto riba e piscina, como tambe e campeonnan di landamento sincronisa di Barracudas.

Naturalmente e ekipo culinario di Westin a percura pa e cuminda tabata den ambiente di e mexcla di magia.

Clausura di e anochi tabata un show di vuurwerk spectacular cu huespednan di henter e area di Palm Beach por a goza.





















Departamento di Asunto Social

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, Departamento di Asunto Social tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr Vdo. Demetrio Maduro

Na bida tata di nos coleganan Shakirah Naomi Maduro y Pharah Noemi Werleman-Maduro.

Staff y Personal di Departamento di Asunto Social ta extende palabranan di profundo condolencia y forsa na Naomi y Noemi y demas famia.

Ta invita tur colega di Departamento di Asunto Social pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 16 di januari 2010 pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta. E restonan mortal lo ta reposa for di 1'or na Misa Sagrado Curazon.

Cu Demetrio sosega na paz

I will lift up mine eyes unto the hills, from whence cometh my help Psalm 121:1

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved husband, father and brother

Jacobus Nicolaas Joseph Boer

Better known as " Jack"
***4/3/1940 +11/1/2010**

Left to mourn are his
Wife: Hillary Boer
Son: Shaun Boer
Brother: Boy Boer
Jos & Riet Boer
Niece: Ingrid & Pierre Vermulst and family

Funeral will take place on Tuesday January 19, 2010 at 10:30 am at Filomena Chuch in Paradera then leaving to the Catholic Cemetry in Paradera. The body of the late Jack will be laid out from 9:00 am in the Filomena Church.

Ex-coleganan di TeleAruba NV cu profundo tristesa ta anuncia fayecimento di

Sr. Demetrio Maduro

Empleado di TeleAruba NV for di 1963.
Camarografo, Hefe di Programashon,
Productor di varios programa e.o Quiz 13 y Nos Grandinan na Palabra
Director interino y Director di TeleAruba NV.
Un persona hopi dedica y a haci di su trabao un arte.

Nos ta desea su yiunan Naomi, Noemi, Nohemi y nan familia, rumannan y demas famia hopi forza den e momentonan dificil aki.

Danki Demetrio pa bo cariño y amistad. Nos lo hanja bo falta hopi.
Nos sa cu TeleAruba tabata Bo bida

Bida di Demetrio Maduro su transmision cu frecuencia spiritual awor den nos curazon

MI profundo palabranan di condolencia na famianan , amigonan, colega - y ex coleganan di Demetrio Maduro, "Historia di nos grandinan, cu ta bai perdi ora nan bai sosega".

Y cu ta despues di 45 anja, Demetrio a wordo premia, su transparencia den comparti locual el a sinja cu echo of conseho Tele Aruba, canal 13 cu antes tambe a conoce su maneho.

Tendiendo tur locual e homber balente cu barba aki a logra di transmiti programa y entrevistanan cu a inspira y ponebo hari, yora y kishiki.Pa mi, un di su nombernan secreto:" Sadam Hoessein, pero positivo "!! Djis p'e barba largo ei, cu tabata dorna su cara ora e tambe tabata tristo, cu el a traha duro henter su bida, a resalta y recorda den" Un dia den bida".

Demetrio Maduro, cu na su mesun manera a biba, goza, comparti y stima. Awe, considerando mi mes keto bai como un colega den prensa.Mi a tope hopi biaha, desde e dia cu mi a cuminsa traha na radio na 1973. Y awor mi ta pensa... con Aruba lo keda sin Demetrio den prensa.Aunke e hobennan ta tumando over na nan mesun manera improvisa, cu varios di nan, cu si ta dispuesto di acepta y siña for di e grandinan bon capacita.

Demonstrando respet pa locual nan ta encontra ya mas mihor prepara, awe, e lensnan di camera ta yora y ta repasa Demetrio su historia.Con su Creador tabatin tur su draadjienan di cabei y barba conta....Con su Creador awor a manda yame sin cu e por a nenga y of protesta. Manera un comercial di nos planta di television Tele Aruba canal 13, Demetrio lo keda graba den nos curazon, mente y alma te na nos mesun biehez.Nos cu ta aki ainda, cu por sea un cuidadano ehemplar. Nos, cu tambe a siña hopi cos tocante e bida di nos grandinan den union mas familiar.E diferencia di e comercial inolvidabel aki ta, cu e no por wordo "delete". Si abo mes recorde, den bo mesun manera, simpel, humilde y "sweet".Su cara pensativo, cu hopi inspiracion di su curazon creativo, lo ta den nos curazon tambe, na un manera unico y positivo.

Sin pensa, cu despues di hopi alegria den mi famia na final di 2009 y na cuminsamento di 2010 yena cu fe y perseverancia.

Keto bai, den mi mente, alma y curazon mi transparencia su fragancia..Bautismo di mi nietonan, casamento di mi yui homber mayor, mi a sinta tras di mi computer pa comproba mi mes cu, amor, ta ingredientenan den alegria, tristeza , firmeza, soledad of dolor. Man den man, nan lo sigui enfrenta e aña nobo aki tambe man den man, nan lo sigui tende e bunita vosnan hubenil cantando pa mi, un Dande, Aruba, su grandinan y tur cu a conoce Demetrio Maduro,

Lo sigui acepta e resto di dianan na un manera limpi y puro, cu nos Creador su Luz, iluminando nos pasonan, trankil y no ansha....

Te ora yega nos dia tambe di wordo yama pa bai na nos cas mas aya......

Cu sr. Demetrio Maduro sosega na paz...

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Vision TV
Leidraad voor de Arubaanse Studenten en Starters

Cu profundo tristesa VisionTV ta anuncia fayecimento di

Sr. Demetrio Maduro

Un persona cu semper a apoya e vision pa trece e programa Logro di nos Studiantenan.
Masha Danki Demetrio pa e apoyo duna na e programa.
Bo consehonan lo keda recorda y trata.

Nos ta desea su yiunan y nan famia, rumannan y demas famia hopi forza den e momentonan dificil aki.

Dennis Geerman & famia
Glenda Arends & famia

Cu profundo tristesa pero conforme cu Papa Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di

Sr. Demetrio Maduro

Camarografo di e programa Ban Cushina y colega di DVDLand & cd.
Un persona semper atento y cumplido cu su trabou.

Nos ta desea su yiunan Naomi, Noemi, Nohemi y nan familia, rumannan y demas famia hopi forza den e momentonan dificil aki.

Danki Demetrio pa bo cariño y amistad. Nos lo hanja bo falta hopi.

Glenda y Frank Arends
Yelitza Besaril de Kort

DVD land & cd

Ban Cushina

Those who trust in the Lord are like mount Zion, which cannot be remove, but
stands fast for ever Psalms 125: 1

With deep sympathy we announce the sudden death of our beloved father, grandfather, brother and uncle

David Robelto Jones
Better known as " David or Baseman"

Date and place of the funeral will be announce later.

TA BENDE

Tereno 917 M2
Afls. 115.000,--
Eigendom na
Tanki Leendert
Pa mas Inf. Jama
Cell-593-1082

WANTED

PRIVATE PIANO TEACHER

- 8 year old girl interested to learn piano.
- Beginners lesson.
- Once a week at our residence

Interested please contact
739-1212.

TA HUUR

Cas na San Nicolaas
PastoorHendrikstraat
29
3 kamber – 2 baño
Afl. 1,600.00 pa luna
Cell: 594-6974

The Lord is my shepherd; I shall not want He makes me to lie down in green pastures:
he leads me beside the still waters. he restores my soul: he leads me in the
path of righteousness for his name's sake even though I walk through the valley of the
shadow of death; I will fear no evil: for thou
art with me; thy rod and thy staff they comfort me.

Thou preparest a table before me in the presence of my enemies: thou anointest
my head with oil; my cup runneth over.
Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life; and I will dwell in the
house of the Lord for ever Salmo 23

Thaddeus Bernard
"Better known as Bernard"
***11-10-1963 † 12-01-2010**

With deepest sympathy we kindly announce the sudden pass of our loved one
"Bernard" or " Little Man"

Funeral will be announced later.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI 5340 4516 1574	**ZODIAC** 6198 Aries	**DIARIO** 8250 0028 6843
	BIG FOUR 0069 / **SUPER FOUR** 6746	**CORSOW** 2053 6472 0784
LOTTO DI DIA 01-02-27-28-29		

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Trupial
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.Yagua Fingal
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

The Lord is my Shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; He restored my soul in the path of righteousness.

With deep sorrow we regret to announce the sudden passing of our beloved

Micheal Hendrick James Steward

Better known as
" Micky, the Breeze, Zomer or Summer
***December 23rd, 1956 +January 11th,2010**
Ex-employee of Strand Hotel
(Surfside)/ Bununu's Restaurant

Left to mourn are his

Wife:	Barbara Steward & fam. in the USA
Brothers:	Glenroy Lispier (Bier/Ketty) & fam. in Aruba
	Romero Steward & fam. in Holland
	Efrain Steward & fam. in Holland
	Roberto Steward in Aruba
	Allan Thomson & fam. in Aruba
Sisters:	Cassandra Lispier in Holland
	Imelda Steward in Aruba
Aunt:	Laurel Thomson & fam in Aruba
Nephews:	Johvan Lispier & son Jayden in Holland
	Chelbi Benders in Aruba
Nieces:	Edna Bryson & son Edinio in Holland
	Siorbhan Lispier in Holland
	Larissa Steward in Holland
	Junauri Lispier in Aruba
	Cassandra Lispier & Son Aquey in Aruba

Cousins and Friends: too numerous to mention in Aruba, USA and St. Maarten He was related to: Bean's, Steward, Lispier, Bryson, Benders, Brown's, Thomson, Morris, Richards, Richardsons, Carty's, Quashi, Constance and Baptist families
The funeral service will be announce at a later date

Gradicimento y Invitashon

Su estimada esposa, yuinan, nieto y nietanan, rumannan y demas
famia kier a gradici tur hende cu a mustra nan atencion durante
enfermedad, fayecimento y entierro di nan ser stima:

EDWIN OSCAR JOSEPH DE CUBA

Gradicimento ta bai na tur cu a manda telegram, e-mail, tarjeta, flor, krans y llamada y
esnan cu a pone anuncio den corant.
Tambe un gradicimento ta bai specialmente na esnan cu a haci un donacion pa Flor di Violeta.
Nos gradicimento ta bai specialmente na Dr. Vis, Dr. Bikker, Dr. Meelis, Dr.Jaime Falconi,
Dr. Schwengle y staff y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal.
Specialmente verplegersnan di 4 piso cu a assistie y yude durante su enfermedad.
Un danki grandi ta bai na staff y personal di Aurora Funeral Home, muy especialmente
na Sr. Anthony y Sra.Maria Latham.

Alavez nos ta invita pa tres (3) Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa Fatima na Dakota dianan:

Diasabra 16 di januari pa 7or anochi
Dialuna 18 di januari pa 7or anochi
Diasabra 25 di januari pa 7or anochi

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 16 januari 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.84	2.89	2.95
Zwitserse Frank per CHF. 100	173.25	173.97	174.77
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	194.01	195.78	197.75
Euro per XEU. 100	253.69	256.01	258.58

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

"The Little Stars Carnaval Group"

Den Parada di mucha di Noord & Playa

THE Little Stars Carnival e aña aki lo cumpli 39 aña participando na e parada di carnaval di mucha na Noord como tambe na Playa. E grupo a ser funda pa Emy angela-Riderstaat y ta despues di 35 aña cu sra Emy a pasa e grupo over pa su yiu muher Sharlyn cu ta sigui cu e tradicion pa participa den nos parada di mucha.

E aña aki nos lo participa cu e tema di "The Proud Peacocks" Celebrating 45th Noord Children Parade" Nos ta orguyoso di nos bario y ta mas orguyoso di pa 39 aña ta participa den e parada di carnival di mucha.

E costum di mucha homber ta consisti di: Un jacket, style di piscado cu ta mara konopi dilanti. Ariba su schouder pluma di pau-wis; carson te na rudia. Manchet pa bisti na su pia riba su mea cu pluma di pauwis. E sapato mester ta fura cu e mesun tela berde di su costuum.

Mucha muher ta consisti di: Saya cortico dilanti y un V patras cu pluma di pauwis

top cu ta mara tras di su nek y na su barika corona cu pluma di pauwis

Mayornan mester buska un mea(nylon) color du cuero pa e bisti bao di su saya. Su sapato tambe mester ta fura color di su costum

Mayornan cu ta desea di participa cu nan yiu cu auto/stroller etc, esaki ta posibel pero lo mester dorna esakinan cu ta pas cu e tema.

Nos mes lo tin un roadpiece cu nos ta bai cu ne den caso cu un mucha cansa. Nos tin un auto pa nan descansa ora nan cansa. Nos prijs ta inclui nan costuum Food & Beverage pa tur dos parada. Si e mucha tin un of otro alergia of no ta come algo, nos ta desea di sa esaki pa tene cuenta cu loke e ta come. Pa nos ta hopi importante pa e mucha ta bon alimenta y ta bebe cuanto cu e ta desea den e parada.

Tin e opcion pa baha nan na mi cas y buska nan na mi cas, den caso cu no tin transport of mayor-nan ta para den trialer cu ta dificil pa bin busca e mucha na final: Centro di Bario Noord y Stadion.

Pa mas information con pa jega na nos cede y e prijs pa participa por tuma contacto cu Sharlyn Tromp-Farro, Lider di Grupo The Little Stars Carnaval Group

Washington 37-C, Noord Aruba, Tel 586-3396 Cel 593-0834

e-mail: shatrofa@setarnet.aw of shatrofa@hotmail.com

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Nos ta anuncia fallecimento di nos querido esposo, tata, welo, ruman, omo i bon amigo stima;



Pedro Alcantara Boezem

Cariñosament yama: "TEBO"
***19 Oktober 1944 +12 Januari 2010**

Na nombre di su
Esposa: Carmen Boezem-Querrero
Jiunan: Naruska R. Boezem & Jahirr Coffie i Kino C.
Leonard Boezem

Nieta: Paola Naomi Boezem
Rumannan: Sra. Vda. Petra Croes – Martijn i yiunan
Josefa Wong Boezem y Gerry Wong i yiunan
Sra. Vda. Dilia Soliana – Boezem i yiunan
Louis Boezem i yiunan i esposa Marlyn Boezem -Schwengle
Sra. Vda. Sarita v/d Linden – Boezem i yiunan i Ivo de Mey
Ramona i Kees Knoester – Boezem i yiunan na Hulanda i Aruba
Sra. Vda. Mientje Henriquez – Boezem i yiunan i Kenneth Lande
Rosalinda Boezem i yiu na Hulanda

Mama di su yiunan y ex casa: Vivian Anthony i Famia na Bonaire
Ex-suegra: Lina Anthony i Famia na Boneiro
Cunanan i Swanan na Bonaire
Subrina(o)nan, primo i primanan: mucho hopi pa menciona
Su Tanta: Eulogia (Joya) Semeleer i Famia
Su ex-companera(o)nan di SABA Sanicolaas
Tur su rumannan Testigonan di Jehova di congregacion Brazil i Savaneta

Demas Famianan: Boezem, Martijn, Semeleer, Croes, Wong, Soliana, Sint Jago, Berg, V/d Linden, Knoester, Henriquez, Lande, De Mey, Peterson, Anthony, Coffie, Kock, Cecilia, Nicolaas, Thomas, Metselaar, Smith, Rasmijn, Vingal, Milton, Schwengle, Piar, Winklaar, Reeder, Guitierez, Amatkasan, Salsbach, Willems, Laarson.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un otro famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 18 di Januari 2010 pa 4:00 di atardi saliendo for di Salon di Reino di Testigonan di Jehová na San Nicolas pa Santana Central Sabana Basora. For di 11:00 di mainta nos defunto stima lo ta reposa den Salon.

Adres pa condolencia: Savaneta 103-C
Diasabra 16 di Januari 2010,
7:00 pm – 9:00 pm.

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"That being justified by his grace, we should be made heirs according to the hope of enternal life", Tit. 3:7.
Cu inmenso dolor y tristeza den nos curason pero conforme cu voluntad di Dios, a bay laga nos depsues di un lucha largo nos esposo, tata ,abuelo, ruman y omo stima:



Sr. Mario Otilio Zarraga

05 maart 1933- 13 januari 2010
Na edad di 76 anja.
Ex trahado di Lago

Na number di su
Esposa: Frida Zarraga-Schwengle
Yiunan: Joubert (Juni) y Clarisa Zarraga
Jasmine Zarraga
Nietonan: Stephanie Zarraga y Companero Jonathan Rasmijn
Shawn Zarraga

Ruman : Maria (Chichi) Zarraga y Jose Rito Boekhoudt

Swa/Cuna (nan): Ireno (Dutchi) y Ena schwengle – Bislik y famia
Sra.vda. Imelda Koolman –Schwengle y famia
Lourens (Ludy) y Irena Schwengle- Noguera y famia
Rita y Bubu Paskel-Schwengle y famia
Vilia y Gilbert Arends-Schwengle y famia
Tommy y Martica Arends y famia
Sra.vda.Fransisca Schwengle –de Kort y famia
Sra.vda Linda Schwengle – Rafini y famia
Sra.vda Rosalinda (Nena) Schwengle-Arends y famia
Demas primo/primanan, sobrina y sobrinonan, comer y compernan, conosirnan ,bisinja y companenan y amigo nan di Lago y clientenan di Lucky Taurus y demas famia:
Zarraga, Schwengle, Hischveld, Lo, Matos, Martijn, Boekhoudt, Bislik, Koolman, Noguera, Paskel, Arends, de Kort, Rafini, Wouters, Maduro, Yarzagaray, Lin y demas famia na Venezuela, Englatera, Hulanda y Hong Kong.
Bisinjanan/amigo mas serka: Rigoberto Maduro y famia, Sr. Leito y famia
Fifi Ho Sing Loy y famia, Alicio Alexander
Amigo di America: Dolly Leslie

Amigo na Caleb Brett: Michael Phodeleck
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Nos ta risibi bishita di condolencia na Ad Patres Funeral Home dianan:
Diadomingo 17 di Januari 2010 di 7:00-9:00 pm.
Acto di entiero lo tuma lugar dialuna dia 18 di Januari 2010 di 2 or pa 4 or di atardi, saliendo for di misa Christo Rey na Brazil y despues pa santana catolico na Savaneta. Restonan mortal lo ta reposa for di 10:30 – 1:30 na Ad Patres Funeral Home.

Lo tin un box disponibel pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds.
Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia.

Aruba Self Defense Institute ta cuminsa cu su lesnan di defensa propio dia 19 awor



ARUBA Self Defense Institute ta cuminsa cu su cursonan basico y avanza di self defense diamars 19 di januari 7 pm n'e gymzaal di Colegio Conrado Coronel na Wayaca.

E lesnan basico ta habri pa tur hende cuminsando na edad di 14 aña bay riba na unda e persona ta siña tur tecnica basico di self defense.

Instructornan califica ta trece e tecnicanan mas nobo den e area di self defense y nan no ta para keto pa busca información pa na studiantenan pa yuda nan progresa. Den e mundo insigur di awendia, self defense no ta un luho mas sino un necesidad pa bisa sigur y sin miedo.

Lesnan ta tuma lugar dos biaha pa siman riba diamars y diahueps di 7 pa 8 di anochi. E participante ta ricibi dos T-shirt di self defense ora e ta inscribi y ta bisti esaki durante tur training. No solamente e training ta siña e persona defende su mes: E ta un training excelente tambe p'esnan cu kier mantene of baha peso, pasobra parti di e les ta dedica na fitness training.

E aña aki Aruba Self Defense Institute ta cumpli 5 aña y tin plan pa celebra esaki cu un seminario special na unda tur persona cu a cuminsa cu self defense lo atende. Tin varios persona caba interesa di e grupo cu a cuminsa 5 aña pasa y expectativanan ta grandi p'e reunion aki. Alabes ta bay tin mas sorpresa y descuento special como parti di e celebración aki. Ta pidi tur participante di antes y esnan cu ta bay cuminsa awor pa keda pendiente y pa participa hunto cu Aruba Self Defense Institute.

Por yama na telefon 585-0030, manda email na arubaselfdefense@hotmail.com of bishita Facebook na Aruba Self Defense pa mas información.

Señor ta mi wardador , mi no tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
PSalmo 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios, pa tur locual cu el a nifica pa nos, ta participa fayecimento cristianamente di mi esposo, nos tata, welo y ruman:



Joseph Thomas Quijada

*** 18-09-1929 † 13-01-2010**
Mihor conoci como "Joe" of "Sep"

Na nomber di su
Esposa: Helena Dolores Quijada-Kelly
Yiunan: Maritza y Vale Donato-Quijada
Julio N. y Marila Quijada-Vos
Johnny Quijada y Lisette Danies
Nieto y Nietanan: Omar y Oscar Donato
Julio (J.J.), Maygua y Mikayla Quijada
Qianna Quijada
Ruman nan: Maria (Chichita) Gumbs-Quijada y famia
Julio P. Quijada y famia
Jesus Ramon (Boy) Quijada
Maria (Margo) Scheper-Quijada y famia
Gilberto (Tonny) Quijada y famia
Oslin Quijada y famia
Isvenia De Kort-Quijada y famia
Euro Quijada y famia
Jeannette (Jenny) Cardenas-Quijada y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, tur su bisinja y conocirnan.
Demas famianan: Quijada, Kelly, Croes, Odor, Gumbs, Vos, Donato, Danies, Geerman, Scheper, Valdez, De Kort, Kock, Rojas, Cardenas y demas famia.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 18 di Januari 2010 di 2 or pa 4 or di atardi na Aurora Funeral Home y despues pa Santana Catolico di Playa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76
Diasabra 16 di Januari 2010 di 7 or pa 9 or.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Lo tin un box disponibel den Misa pa "Dialyse Afdeling Aruba".

"Den beyesa di e naturalesa rond di mi, mi ta reconoce grandesa di Dios nos Señor."
Cu inmenso dolor y tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, a bai laga nos después di un lucha largo nos tata, abuelo, ruman stima



Sr Vdo. Demetrio Maduro

Mihor conoci como "Dems"
23 juni 1943- 8 januari 2010
Na edad di 66 anja.

Na number di su jiunan: Shakirah Naomi Maduro y Philip (Picho) Ho-Sing-Loy jr.
Pharah Noemi y Jersiray Werleman-Maduro
Tishurah Nohemi Sahannah Maduro y Ashwin Engelhart

Nietonan: Emran y Ashia

Rumannan : Sabina Maduro
Maria y Martin de Mey-Maduro y famia
Agripino Maduro y Lola Arends
Helena y Gerald Wezer-Maduro y jui (Hulanda)
Tica y Mohamed Abdrabou-Maduro (Hulanda)
Rolando Maduro
Swa/Cuñanan: Frida y Mario Zarraga-Schwengle y famia
Ireno (Dutchi) y Ena Schwengle – Bislik y famia
Sra.vda. Imelda Koolman –Schwengley famia
Lourens (Ludy) y Irena Schwengle- Noguera y famia
Rita y (Bubu) Paskel-Schwengle y famia
Vilia y Gilbert Arends-Schwengle y famia
Tommy y Martica Arends y famia
Sra.vda.Fransisca Schwengle –de kort y famia
Sra.vda Linda Schwengle – Rafini y famia
Sra.vda Rosalinda (Nena) Schwengle-Arends y famia
Tanta: Sra.vda Rosa Wernet-Maduro y famia
Subrinonan: Roberto Geerman, Eduard y Aaron de Mey, Sergio Wezer, Diego Maduro, Sherwin Jansen
Ihanan: Rudolf Lopes y famia, Ricky Koolman y famia, Alexandra Maduro, Germain Campbel
Tur primo i primanan, comer i compernan

Demas conosirnan ,bisinja y demas famia: Frida y Augustin (Teng) Werleman y famia, Phillip(Fifi) Ho Sing Loi y famia, Bart y Jeroen Beltman y famia, Jolanda Boekhout y famia, Stanley y Astrid Engelhart

Maduro, Schwengle,Werleman ,Engelhart, Ho-Sing-Loy, de Mey, Wezer, Abdrabou,Stamper Ras,Winterdal,Vries,Vos, Harms, Arends,Wever,Wernet, Zaraga, Paskel, Rafini, Bislik, Noguera, Lopez, Koolman, Rojas-Cardona, Albertsz, Kock, Raaz
Coleganan di : Tele-Aruba N.V., DVD-land & cd, tur miembronan di prensa y ex coleganan di Tele Aruba
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.
Acto di Entiero ta tuma lugar Diasabra 16 di Januari 2010 pa 4:00 di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason na savaneta pa Santana Católico na Savaneta. For di 9:00 te cu 10:30 e defunto lo ta na Ad patres. E restonan mortal di Demetrio lo ta reposa den misa for di 1:00 pm.
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita na cas.
Lo bai tin un donation box disponibel pa un bon causa

Burger King ta clausura su campaña di Pasco y a ricibi Carnaval cu su Carnival Super Deal

BURGER King ta clausura su tremendo campaña di Pasco, "Judanos decora e Kerstboom di Burger King" cu un special lunch pa tur e ganadornan, nan famia y prensa. Durante atardi aki a haci entrega di premio n'e 20 ganadornan cu a keda escogi pa hueznan, Leoncita Arendsz di Canal 90, Melvin Garcia di Real FM conhuntamente cu Departamento di Mercadeo di Burger King.

E premionan ta e.o. un 19" Flatscreen tv, un Blackberry Storm y Ipod Touch cortesia di SETAR, gift certificate di Antraco y di Burger King.
Burger King kier a gradici tur e muchanan cu a participa un biaha mas na nos campaña di Pasco cu ya caba ta un tradicion.
Ganadornan; Chella Kock; Jimmar Cornes; Riyen Paesch; Xailynne La Rosa; Marionela Kock; Shavaliene Danje; Shawndrella Blanco; Kaithy Henriquez; Josey Henriquez; Kieyon Henriquez; Emy Lacle; Ilienne Werleman; Sean Lacle; Marajah Heronimo; Zairaey Colmenares; Stephanie Gamarra; Herbert Sfaulborn; Alyster Thode; Shiloh Alberts y Jean Herniquez.

Manera menciona conhuntamente cu e clausura di su campaña di Pasco, Burger King a welcome Carnaval 56 cu e Carnival Super Deal.
E Carnival Super Deal ta un oferta special pa pueblo Arubano na unda henter un famia por come pa solamente AWG 28,- . E Carnival Super Deal ta inclui 1 Whopper Jr, 1 Cheese Burger, 1 Original Chicken Sandwich, 8pc Chicken Tenders, 4 small fries y 4 small drinks. Adicionalmente, cu cada compra di un Carnival Super Deal ricibi 4 Burger King T-shirts completamente GRATIS.!

Personal y Gerencia di Burger King ta desea henter pueblo di Aruba un Dushi Carnaval y ta invita un y tur pa pasa na un di e tres Burger King Restaurant riba nos isla, Burger King San Nicolas, Burger King Oranjestad y Burger King Arawak Garden.













